

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 39 (1921)  
**Heft:** 35

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Freitag, 4. Februar  
1921

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Vendredi, 4 février  
1921

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 35

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zusendung des Portos — Es kann nur bei der Post abbestellt  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 60 Cts. die sechsgepunktete Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publici-  
tatis S.A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 35

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Güterrechts-  
register. — Erfindungspatente. — Niederländisch-Indien. — Schweizerische Arbeits-  
ämter. — Eidgenössische Darlehenskasse. — Diskontsätze und Wechselkurse. —  
Schweizerische Nationalbank. — Internationaler Postgüterverkehr.

**Sommaire:** Titres disparus. — Registre de commerce. — Registre des régimes  
matrimoniaux. — Brevets d'invention. — Espagne: Payement des droits (agio). —  
Contrôle fédéral des ouvrages d'or, d'argent et de platine. — Caisse de Prêts fédérale.  
— Taux d'escompte et cours du change. — Banque Nationale Suisse. — Service Inter-  
national des virements postaux.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Weinfelden vom 21. Januar 1921  
wird der allfällige Inhaber des Sparheftes Nr. 24340, Wert per 31. Dezember  
1920: Fr. 2779.15, lautend auf Eduard Bauer, in Berg, aufgefordert, seine  
Rechte an demselben innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Stelle geltend  
zu machen, ansonst dasselbe kraftlos erklärt würde. (W 54<sup>a</sup>)

Amriswil, den 27. Januar 1921. Gerichtskanzlei Weinfelden.

Der allfällige Inhaber des Interimsscheines Nr. 7002 für 5 Inhaberaktien  
der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich für je Fr. 500, d. d. 23. März  
1918, wird hierdurch aufgefordert, diese Urkunde binnen drei Jahren, von der  
ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an, in der Kanzlei des unter-  
zeichneten Gerichtes vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 28. Januar 1919.

(W 71<sup>a</sup>) Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Tribunal de première instance de Genève  
Première insertion  
(Ordonnance du 3 février 1921.)

Nous, Président du Tribunal de première instance.

Sommons le détenteur inconnu de l'action au porteur n° 52 et des coupons  
y attachés, de la Société Immobilière du Carrefour de Rive, à Genève, émis-  
sion du 31 août 1904, valeur actuelle fr. 100, de les produire et de les déposer  
en son greffe, dans le délai de trois ans à dater de la première publication  
du présent avis.

Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

(W 59<sup>a</sup>)  
W. Cougnard.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Diamanten, Edelsteine, Juwelen, Gold- und Sil-  
bersachen usw. — 1920. 27. Dezember. Unter der Firma Diamant  
A.-G. hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 7. De-  
zember 1920 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der  
Handel in Diamanten, Edelsteinen, Juwelen, Gold- und Silbersachen, Uhren,  
Kunstgegenständen usw. in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft  
kann alle Rechtsgeschäfte abschliessen, welche zur Erreichung und zur  
Förderung ihrer Zwecke geeignet erscheinen. Das Aktienkapital beträgt  
Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, vollbezahlte  
Aktien zu je Fr. 1000. Jakob Persitz in Zürich 6 hat an Waren eine Bureau-  
Einrichtung, 20 goldene Uhren und 3 Brillantringe eingebracht zum Kauf-  
preise von Fr. 10,000 und als Zahlung hierfür 10 voll liberierte Aktien der  
Gesellschaft erhalten. Die Einladungen zu den Generalversammlungen an  
die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das letztere ist auch für die gesetz-  
lich geforderten Publikationen der Gesellschaft bestimmt. Die Organe der  
Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von einem  
oder mehreren Mitgliedern nach Beschluss der Generalversammlung und die  
Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen.  
Dessen Mitglieder führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an  
den Geschäftsführer. Der Verwaltungsrat kann weitere Personen mit der  
Firmakollektivzeichnung betrauen, er setzt diesfalls die Form der Zeichnung  
fest. Als Verwaltungsrat ist gewählt: Simon Persitz, Kaufmann, von Mont  
Tramelan, in Basel (Eisengasse 12). Als Geschäftsführer (Einzelprokurist) ist  
bestellt: Jakob Persitz, Kaufmann, von Mont Tramelan, in Zürich 6. Ge-  
schäftslokal: Bahnhofstrasse 58, Zürich 1.

1921. 2. Februar. Unter der Firma Woll A.-G. (Société Anonyme de Laines)  
hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 24. Januar 1921  
eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Import und den Handel in  
Wolle und sonstigen Spinnstoffen zum Zwecke hat. Das Aktienkapital  
beträgt Fr. 3,000,000 (drei Millionen Franken) und ist eingeteilt in 3000 auf  
den Inhaber lautende, vollbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Die Einladungen  
zu den Generalversammlungen an die Aktionäre sowie die gesetzlich gefor-  
derten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handels-  
amtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein  
Vorwaltungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der  
Vorwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, er bezeichnet diejenigen  
seiner Mitglieder, wie auch Drittpersonen, welche berechtigt sein sollen,  
für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, er setzt auch die Art und  
Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Peter Fuhrmann,  
Kaufmann, preussischer Staatsangehöriger, in Bloemendaal bei Amsterdam,

Präsident; Dr. Hans Stockar, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 1, Vize-  
präsident; und Alfred Bietenholz, Ingenieur, von Pfäffikon (Zürich), in Riehen  
bei Basel. Als Geschäftsführer sind ernannt: Bruno Schulze, Kaufmann,  
sächsischer Staatsangehöriger, in Zürich 6, und Hans Peltzer, Kaufmann,  
preussischer Staatsangehöriger, in Amsterdam. Als stellvertretender Geschäfts-  
führer ist ernannt: Willy Ortlepp, Kaufmann, preussischer Staatsangehöriger,  
in Zürich 6. Der Verwaltungsratspräsident und die beiden Geschäftsführer  
führen Einzelunterschrift. Die beiden übrigen Verwaltungsratsmitglieder und  
der stellvertretende Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift je zu  
zwei. Geschäftslokal: Rigistrasse 16, Zürich 6.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

1921. 1. Februar. Die Firma Sanitätsgeschäft M. Schaefer A. G. (Maison  
M. Schaefer S. A.), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 285 vom 11. November  
1920, Seite 2130 und dortige Verweisungen), hat in der Generalversammlung  
der Aktionäre vom 31. Dezember 1920, ihre Statuten revidiert und abge-  
ändert. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. In den Verwaltungs-  
rat wurde als weiteres Mitglied auf die Dauer von drei Jahren gewählt: Prof.  
Dr. Carl Arnd, von und in Bern. Derselbe wird zur kollektiven Zeichnung  
mit einem andern Berechtigten ermächtigt.

Bureau Burgdorf

Sägerei und Holzhandel. — 1. Februar. Die Firma Reber  
& Geissbühler, in Hindelbank, Sägerei und Holzhandlung (S. H. A. B. Nr. 62  
vom 15. März 1919), hat den Sitz und den Betrieb ihres Geschäftes nach  
Schangnau verlegt und wird daher im hiesigen Register gelöscht.

Bureau Bären a. A.

Fabrikation von Balanciers. — 2. Februar. Die Kollektiv-  
gesellschaft unter der Firma «Kofmehl & Vogel», Fabrikation von Balanciers,  
mit Sitz in Pieterlen (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1917, Seite 1134),  
hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Kofmehl & Vogel,  
in Liquidation durch die beiden Gesellschafter mittelst Kollektiv-  
zeichnung besorgt.

Bureau Nidau

Mehl, Futtermittel, Samen. — 2. Februar. Die Firma  
G. Marti, Mehl-, Futtermittel- und Samenhandlung, mit Sitz in Nidau (S. H.  
A. B. Nr. 279 vom 1. September 1899, Seite 1123), ist infolge Verzichtes des  
Inhabers erloschen.

Bureau de Porrentruy

Agence de douane, expéditions, etc. — 1. février.  
La maison Joseph Mérat S. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du  
17 avril 1917, n° 88, page 623), a supprimé sa succursale de Porrentruy.  
Cette succursale inscrite à Porrentruy, le 29 décembre 1917,  
sous la même raison sociale (F. o. s. d. c. du 4 janvier 1918, n° 2, page 10),  
est en conséquence radiée, ainsi que la procuration conférée à Adolphe Liorio,  
directeur de la succursale, à Porrentruy.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Spezereiwaren und Buchbinderei. — 31. Januar. Die  
Firma Witwe Minder, Spezereiwarenhandlung und Buchbinderei, in Münsingen  
(S. H. A. B. Nr. 44 vom 28. Februar 1891, Seite 175), ist infolge Todes der  
Inhaberin erloschen.

Papeterie und Buchbinderei. — 31. Januar. Johann  
Friedrich und Emil Otto Minder, von Auswil, Buchbinder in Münsingen,  
haben unter der Firma Gebrüder Minder eine Kollektivgesellschaft einge-  
gangen, welche mit dem Tode der Mutter im Jahr 1916 begonnen hat. Pa-  
peterie und Buchbinderei. Sitz und Geschäftslokal: Münsingen.

Bureau Wangen a. A.

31. Januar. Kantonbank von Bern, Filiale Herzogenbuchsee (S. H. A.  
B. Nr. 162 vom 24. Juni 1920 und dortige Verweisungen). Der Bankrat hat  
den Herren Hans Messerli, von Kaufdorf, in Langenthal, Gottlieb Alder, von  
Küsnacht, und Robert Sorgen, von Hermrigen, letztere zwei in Bern, Kol-  
lektivprokura zu zweien für die Filiale Herzogenbuchsee erteilt; sie sind er-  
mächtigt, je zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungs-  
berechtigten der Filiale, rechtsverbindlich für dieselbe zu zeichnen. Dagegen  
ist die Kollektivprokura des Robert Schaub in Bern dahingefallen und er-  
loschen.

31. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma Arbeiterkrankenkasse  
von Wangen und Umgebung, mit Sitz in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 159  
vom 6. Juli 1914), hat in der Hauptversammlung vom 7. November 1920 die  
Statuten revidiert und dabei folgende Änderungen der früher publizierten  
Tatsachen getroffen: Genussberechtigtes Mitglied kann jede im Tätigkeits-  
gebiet der Kasse sich dauernd aufhaltende Person werden: a) wenn sie über  
1 Jahr und weniger als 16 Jahre alt und gesund ist; b) oder wenn sie über  
16 Jahre aber nicht mehr als 45 Jahre alt, gesund und ohne solche Ge-  
brechen ist, die sie an der Berufsausübung hindern könnten; c) wenn sie  
nicht schon bei mehr als einer andern Krankenkasse versichert ist; d) wenn  
sie nicht für den Krankheitsfall so gestellt ist, dass ihr aus der Versicherung  
bei der Kasse ein Gewinn erwachsen würde. Das Eintrittsgeld beträgt: a) für  
Kinder bis 16 Jahre frei; b) für Erwachsene: vom 16. bis 20. Altersjahr Fr. 2,  
vom 20. bis 25. Altersjahr Fr. 3, vom 25. bis 30. Altersjahr Fr. 6, vom 30. bis  
40. Altersjahr Fr. 8, vom 40. Altersjahr Fr. 10, vom 41. Altersjahr Fr. 11,  
vom 42. Altersjahr Fr. 12, vom 43. Altersjahr Fr. 13, vom 44. Altersjahr  
Fr. 14, vom 45. Altersjahr Fr. 15. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod,  
überdies: a) für genussberechtigte Mitglieder: 1. durch den Austritt, 2. durch  
den Ausschluss; b) für Ehrenmitglieder: durch Verzicht auf die Ehrenmit-  
gliedschaft. Aus dem Vorstande sind ausgetreten: Ludwig Brigger, Vize-  
präsident, Johann Kähr, Kassier und Stellvertreter des Sekretärs, sowie Fritz  
Jörg, Fritz Kläy und Gottlieb Rickli, letztere drei Vorstandsmitglieder. Als

neuer Vizepräsident wurde gewählt Jakob Wagner, von Walliswil-Wangen, Maurermeister in Wangen a. A.; als neuer Kassier und Stellvertreter des Sekretärs Eduard Linder, von Herzogenbuchsee, Schreiner, in Wangen a. A., bisheriges Vorstandsmitglied; als neue Vorstandsmitglieder: Johann Ulrich Stampfli, von Oberbipp, Sigrist in Wangen a. A.; Karl Imhof, von Arni bei Biglen, Holzbödenmacher in Wangen a. A., und Rudolf Wyss, Schuhmacher und Bürgerpräsident, von und in Attiswil.

#### Aargau — Argovie — Argovia Bezirk Brugg

Sattlerei, Reiseartikel, Lederwaren. — 1921. 31. Januar. Die Firma Froelich, in Brugg (S. H. A. B. 1919, Seite 1943), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma Werner Froelich, Sattler, in Brugg, ist Werner Froelich, von und in Brugg. Sattlerei, Handel mit Reiseartikeln und Lederwaren. Hauptstrasse 242.

Spezereien, Quincailerie, Bürsten, Spielwaren. — 31. Januar. Die Firma Frau Ida Ganz-Isler, Spezereien, Quincailerie, Bürsten und Spielwaren, in Brugg (S. H. A. B. 1910, Seite 1526), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tafel-Essig. — 31. Januar. Die Firma K. Schwarz-Kern, Fabrikation und Vertrieb von feinem Tafel-Essig, in Villigen (S. H. A. B. 1911, Seite 246), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bäckerei und Spezeriehandlung. — 31. Januar. Inhaber der Firma Otto Ernst, in Windisch, ist Otto Ernst, von Schöffland, in Windisch. Bäckerei und Spezeriehandlung. Zürcherstrasse 197.

#### Bezirk Laufenburg

Spezereihandlung. — 31. Januar. Inhaber der Firma Klara Trautweiler, in Laufenburg, ist Klara Trautweiler, von und in Laufenburg. Spezereihandlung. Sisslenstrasse Nr. 304.

Metzgerei und Wursterei. — 31. Januar. Inhaber der Firma Gottfried Buchs, Metzgerei, in Frick, ist Gottfried Buchs, von Lenk i. S., in Frick. Metzgerei und Wursterei. Hauptstrasse Nr. 201.

Schreinerei, Landesprodukte. — 31. Januar. Inhaber der Firma Johann Businger, in Frick, ist Johann Businger, von Wittnau, in Frick. Mech. Schreinerei und Handel in Landesprodukten.

Schreinerei und Zimmererei. — 31. Januar. Gottlieb Stäuble, Bautechniker, von Sulz, in Laufenburg, und Emil Weiss, Schreiner, von Sulz, in Laufenburg, haben unter der Firma Stäuble & Weiss, in Laufenburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang nahm. Mech. Schreinerei und Zimmererei. Sulzstrasse 230.

#### Bezirk Muri

31. Januar. Die Elektrizitäts-Genossenschaft Besenbüren, in Besenbüren (S. H. A. B. 1912, Seite 1510), ist an die Gemeinde Besenbüren übergegangen und daher als selbständige Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

Comestibili e vini. — 1921. 1. febbraio. La ditta Maino Giuseppe, comestibili e vini, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 14 marzo 1904, n° 104, pag. 413), è cancellata per decesso del titolare. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla nuova ditta « Maino Enrico successore a Maino Giuseppe », in Mendrisio.

Proprietario della ditta Maino Enrico successore a Maino Giuseppe, in Mendrisio, è Enrico Maino fu Giuseppe, da e domiciliato a Mendrisio. Comestibili e vini. La ditta assume attivo e passivo della ditta « Maino Giuseppe » ora cancellata.

Palmizi, foglie ornamentali. — 1. febbraio. La ditta Pietro Livio, fabbrica di palmizi, importazioni ed esportazioni foglie ornamentali, in Vaccallo (F. u. s. di c. del 23 aprile 1917, n° 93, pag. 664), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione di commercio.

Legnami da costruzione. — 1. febbraio. La ditta Giuseppe Roncoroni, negozio in legnami da costruzione, in Chiasso (F. u. s. di c. del 3 novembre 1891, n° 214, pag. 868), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Foglie fresche ornamentali e tinte. — 1. febbraio. Sotto la ragione sociale Laurus Società Anonima, si è costituita una società anonima per la durata di dieci anni, con sede in Chiasso, avente per iscopo l'importazione, la lavorazione e la vendita di foglie fresche ornamentali e tinte. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del f. o. del cantone Ticino. L'atto di costituzione della società è di data 14 gennaio 1921 e così pure lo statuto. Il capitale sociale è di fr. 50.000 (cinquantamila), ripartito in n° 100 (cento) azioni nominative di fr. 500 (cinquecento), ciascuna liberata in ragione del 20 % (venti per cento). La gestione sociale è affidata ad un solo amministratore che rappresenta la società ed è autorizzato a vincolarla di fronte ai terzi. Ad amministratore sino all'assemblea ordinaria dell'anno 1924 è stato nominato Pierino Livio fu Cesare, industriale, da Vaccallo, suo domicilio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Marchandises de diverse nature. — 1921. 28. janvier. Le chef de la maison Machtzum, à Lausanne, est Robert-Joseph Machtzum, de Lausanne, y domicilié. Représentation de marchandises de diverse nature. Rue Ancienne Douane, 3.

Marchandises de diverse nature. — 23. janvier. Le chef de la maison H. Vallotton, à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 septembre 1913), renonce à l'exploitation du « Café Restaurant des Deux Gares » et s'occupe actuellement de représentation de marchandises de diverse nature.

Denrées coloniales; pelletterie, fourrures. — 31. janvier. La maison B. D. Benjamin, denrées coloniales, à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 janvier 1915), ajoute à son genre de commerce: pelletterie et fourrures en gros.

Blanchisserie. — 31. janvier. La société en nom collectif Springmann et fils, blanchisserie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 décembre 1920), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

31. janvier. Dans sa séance du 25 novembre 1920, le conseil d'administration de la société anonyme Red Star Automobiles et American Garage S. A., à Lausanne (F. o. s. du c. des 10 mars 1916 et 17 mars 1917), a désigné en qualité de directeur Ernest Stern, technicien, de Fribourg, à Lausanne, et lui a conféré la signature sociale individuelle.

Café-restaurant. — 31. janvier. Louis, fils de Ulysse Paux, de Chavornay, et Justin, fils de Armand Baumgartner, de la Praz, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale Paux et Baumgartner une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne, et qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1920. Exploitation d'un café-restaurant, place de la Gare, à l'enseigne « Café-Restaurant des Deux-Gares ».

Denrées coloniales, épicerie, droguerie, primeurs. — 31. janvier. La société en nom collectif Emile Demierre et Cie, denrées colo-

niales, épicerie, droguerie, primeurs, à Renens (F. o. s. du c. du 3 avril 1919), change sa raison sociale en celle de Demierre et Frété.

31. janvier. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 24 janvier 1921, les actionnaires de la Société Générale de Représentation S. A., à Lausanne (F. o. s. du c. des 16 octobre 1918 et 10 septembre 1919), ont modifié les statuts de cette société. Celle-ci est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou, si le conseil n'est composé que d'un seul membre, par la signature individuelle de celui-ci. Dans la même assemblée, il a été pris acte de la démission de l'administrateur Charles Guillard; sa signature est ainsi radiée. Le conseil n'est plus composé que d'un membre, Frank Ochsenbein, à Lausanne, déjà inscrit.

31. janvier. Dans son assemblée générale du 29 janvier 1921, l'Association coopérative de menuiserie de Lausanne, société coopérative, avec siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mars 1918), a désigné en qualité de vice-président-caissier Jean Voellmy, de Bâle, en remplacement de Alexandre Polli, et secrétaire Jules Penevreyre, de Brusino-Arsizio (Tessin), en remplacement de Jean Voellmy, les deux menuisiers, à Lausanne.

31. janvier. Société de Banque Suisse, société anonyme, avec siège social à Bâle et siège d'affaires à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 octobre 1920). Léopold Dubois, du Locle, à Bâle, a été désigné président du conseil d'administration.

31. janvier. Dans son assemblée générale du 16 janvier 1921, la Caisse de secours des ouvriers menuisiers de Lausanne, société coopérative, avec siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 février 1920), a renouvelé son comité comme suit: président, Stanislas Stocker, de Baar; vice-président Henri Mellet, de Montpreveyres (déjà inscrit); secrétaire, Albert Bovard, de Cully; vice-secrétaire, Albert Niklaus, de Bretège (Bern); caissier, Jean Voellmy, de Bâle (déjà inscrit); commissaire, Charles Mignot, de Prilly; vice-commissaire, Henri-Alfred Amiguet, de Olon; tous menuisiers, domiciliés à Lausanne.

31. janvier. Dans son assemblée générale du 5 novembre 1920, la société coopérative Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne (F. o. s. du c. des 25 mai 1883 et 23 mars 1917), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: Art. 5. Le nombre de parts que peut souscrire un sociétaire est limité à 200. Art. 6. Il verse au moment de son admission: 1. à titre de fonds de roulement le 20 % du montant de ses parts; 2. à titre d'allocation à la réserve le 2 % du dit montant. Il a la faculté de libérer immédiatement ou par des versements d'au moins 10 %, le solde, soit le 80 % des parts souscrites. Art. 56. Le compte du sociétaire tombé en faillite ou en déconfiture financière peut être réglé à toute époque. L'association se réserve de compenser ce qui peut lui être dû par le sociétaire sortant avec l'avoir de celui-ci; s'il y a excédent, il est réglé comme il est dit ci-dessus. Art. 63, al. 2. Il est tout d'abord prélevé en faveur de la réserve sociale, jusqu'au moment où elle aura atteint le 50 % du montant total des parts souscrites, une somme représentant le 10 % du dit bénéfice; al. 3, ce prélèvement effectué, il sera attribué aux sociétaires un dividende de 6 % sur leur fonds de roulement. Art. 65, al. 2. Si ce fonds ne suffit pas, chaque sociétaire sera tenu de contribuer au surplus des pertes, proportionnellement et jusqu'à concurrence du montant de ses parts, déduction faite des versements effectués sur celles-ci. Il est bien entendu que, dans ce cas, on appellera d'abord les versements de la part des sociétaires ayant versé le 20 % seulement, ceux ayant versé davantage ne devant être mis à contribution que dans la mesure où tous les sociétaires seraient égaux. Les autres faits publiés antérieurement ne subissent pas de modifications.

#### Bureau d'Orbe

Transports internationaux. — 1<sup>er</sup> février. La raison « Sylvain Meyer et Monnin », à Paris, ayant renoncé à la succursale établie à Vallorbe sous la raison: Sylvain Meyer et Monnin à Paris, Succursale de Vallorbe (F. o. s. du c. n° 112 du 12 mai 1919, page 809), celle-ci est radiée.

#### Bureau de Vevey

29. janvier. La Société de Développement de Chernex, association, dont le siège est à Chernex, commune du Châtelard (F. o. s. du c. du 26 mai 1919, n° 130, page 932), fait inscrire que, dans son assemblée générale des sociétaires du 8 avril 1920, elle a révisé ses statuts et apporté par là, les modifications suivantes aux faits publiés à ce jour: La société a pour but: le développement général du village dans tout domaine ayant un caractère d'utilité publique ou d'embellissement, de progrès moral et intellectuel, conférences, etc. Pour être membre de la société il suffit d'en faire la demande écrite ou verbale au comité et de payer une cotisation annuelle de fr. 2 au moins ou de faire un don de fr. 50. Tout membre qui refusera le paiement de deux cotisations consécutives sera considéré comme démissionnaire. Les organes de la société sont: L'assemblée générale; le comité; les contrôleurs. Dans son assemblée du 8 avril 1919, elle a désigné en qualité de président: André Broussard fils, de St-Gingolph (Valais), agriculteur, à Chernex, et en qualité de secrétaire: Arnold Wicky, de Schlupfheim (Lucerne), employé de banque, domicilié à Chernex. Les signatures de Vincent Cochard, comme président, et de André Broussard fils, comme secrétaire, sont radiées.

#### Wallis — Valais — Valles

##### Bureau Brig

1921. 1. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma « Ardoisières du Simplon, S. A. (Simplon Schiefer A. G.) », mit Sitz in Brig (Bureau Perrig) und kaufmännischem Bureau in Lausanne, Jumelles, 3 (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1918, Seite 487 und Verweisungen), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Dezember 1920 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Ardoisière du Simplon, S. A. en Liq. (Simplon Schiefer A. G. in Liq.) durch den bisherigen Verwaltungsrat besorgt. Namens der in Liquidation befindlichen Gesellschaft führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zu zwei: Adolf Perrig, Rechtsanwalt, von und in Brig, und Samuel Fuchs, von Neueneegg, Kaufmann, in Lausanne. Geschäftsort: wie bisher.

#### Bureau de St-Maurice

Fromages et salaisons. — 1<sup>er</sup> février. La raison Baillifard-Bessard, à Martigny-Bourg (F. o. s. du c. du 2 novembre 1920, n° 277, page 2073), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Affaires de banque. 1<sup>er</sup> février. La raison A. Tissières, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 29 juin 1917, n° 149, page 1064), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société « A. Tissières & ses fils », à Martigny-Ville.

Alfred Tissières, Antoine Tissières et Joseph Tissières, originaires d'Orsières, domiciliés à Martigny-Ville, ont constitué à Martigny-Ville, sous la raison sociale A. Tissières et ses fils, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1921. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison « A. Tissières », laquelle est radiée. Affaires de banque.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Môtiers (district de Val-de-Travers)

Herbages et bétail. — 1921. 31. janvier. La raison Louis Petit-pierre-Barrelet, à Boveresso (F. o. s. du c. du 30 mai 1883, 2<sup>e</sup> partie, n° 79, page 634), marchand d'herbages et de bétail, est radiée ensuite de décès de son chef.

## Bureau de Neuchâtel

Gypserie et peinture. — 29 janvier. La maison Antoine Guala, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 4 janvier 1899, n° 3, page 10), est radiée ensuite de remise de commerce.

Gypserie et peinture. — 29 janvier. Le chef de la maison Louis Damia, à Neuchâtel, est Louis-Jacques Damia, de Tramelan-Dessus (Jura bernois), domicilié à Neuchâtel. Travaux de gypserie et peinture. Passage Maximilien de Meuron.

Matériaux de constructions, etc. — 1<sup>er</sup> février. La société en commandite Meyer & Cie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 octobre 1909, n° 251, page 1695), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

## Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1921. 29. Januar. Josef Dittli, von Gurtellen, und Klara Haag, damals Brautleute, getraut am 27. Januar 1921, beide in Arbon, haben durch Vertrag vom 21. Januar 1921 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Teilhaber der Firma «Neumann & Dittli», in Arbon (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1921, Seite 19).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## PATENT-LISTE

## LISTE DES BREVETS — LISTA DEI BREVETTI

N° 1

Erste Hälfte Januar 1921

Première quinzaine de janvier 1921 — Prima quindicina di gennaio 1921

I. Abteilung — I<sup>re</sup> Partie — I<sup>a</sup> Parte

Eintragungen vom 15. Januar 1921

Enregistrements du 15 janvier 1921 — Iscrizioni del 15 gennaio 1921

117 Hauptpatente  
Brevets principaux  
Brevetti principali Nr. 89869—89885

(Die Nummern derjenigen Patente, deren Veröffentlichung verschoben und bei welchen die Verletzung noch nicht abgelaufen ist, sind mit einem \* versehen. — Les numéros des brevets dont la publication a été ajournée et pour lesquels l'ajournement n'est pas encore expiré, sont marqués d'un \*. — I numeri dei brevetti la cui pubblicazione è stata aggiornata e per i quali l'aggiornamento non è ancora spirato sono seguiti d'un \*.)

Kl. 2 a, n° 88869. 2 septembre 1920, 20 h. — Charrue polysocs dont les distances transversales et longitudinales d'écartement des versoirs sont modifiables. — Société Anonyme des Etablissements Henriod Frères, Machines agricoles, Echallens (Suisse).

Kl. 2 a, n° 88870. 11 septembre 1920, 20 h. — Charnière réversible pour tracteur mécanique. — Société Anonyme des Etablissements Henriod Frères, Machines agricoles, Echallens (Suisse).

Kl. 2 e, Nr. 88871. 12. Oktober 1917, 17 Uhr. — Haspel für landwirtschaftliche Maschinen mit rotierenden Greifwerkzeugen. — Aebi & Co., Maschinenfabrik, Burgdorf (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Kl. 4 a, Nr. 88872. 17. Mai 1919, 11 Uhr. — Dachbau-Element. — Beton-Schleuderwerke A. G. Solothurn, Lüsslingen b. Solothurn (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Kl. 4 a, n° 88873. 23 septembre 1919, 20 h. — Mur creux. — Alfred Jacques Nasousky, architecte, 53, Rue de Vauban, Gravelle-St-Honorine (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. — «Priorité: France, 13 juillet 1914.»

Kl. 4 b, n° 88874. 11 mars 1920, 16 1/2 h. — Brique de construction, creuse. — Jean von Gunten, Berne (Suisse). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Berne. — «Priorité: France, 15 décembre 1919.»

Kl. 4 b, n° 88875. 6 avril 1920, 20 h. — Élément de construction, creux. — Henri Murét, 6, Rue de la Paix, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.

Kl. 4 f, Nr. 88876. 28. April 1918, 12 Uhr. — Kamin. — F. Wütherich, Geschäftsführer, Rheineck (St. Gallen, Schweiz) Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.

Kl. 7 b, n° 88877. 12 mars 1919, 17 h. — Appareil de chauffage perfectionné. — Léon Lotzmann, industriel, 59, Avenue des Arts, Levallois-Perret (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle.

Kl. 7 e, Nr. 88878. 8. Juli 1920, 12 Uhr. — Schalterfreier, elektrischer Dampf- und Warmwasser-Automat. — Hans Huggler, Ingenieur, Florastrasse, Wettingen (Aargau, Schweiz). Vertreter: Robert Hauser, Schaffhausen.

Kl. 7 g, Nr. 88879. 24. Dezember 1919, 10 3/4 Uhr. — Schaltungs-Anordnung bei elektrischen Motoren, die in Verbindung mit einer Heizvorrichtung arbeiten. — «Therma», Fabrik für elektrische Heizung A.-G., Schwanden (Glarus, Schweiz). Vertreter: E. Furrer-Zeller, Zürich.

Kl. 8 a, n° 88880. 22 décembre 1919, 20 h. — Procédé pour la fabrication de modèles artificiels et autres agglomérés, et machine pour sa mise en oeuvre. — A. Bonnet Aîné et ses Fils, ingénieurs-constructeurs, Villefranche-sur-Saône (Rhône, France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.

Kl. 8 a, Nr. 88881. 27. Juli 1920, 20 Uhr. — Verfahren zur Herstellung von Zementfaserstoff-Bauelementen. — Richard Vanselous Mattison, Jr. Upper Dublin Township (Pennsylvania, Ver. St. v. A.). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — «Priorität: Ver. St. v. A., 12. Februar 1919.»

Kl. 9 a, Nr. 88882. 30. Juni 1920, 17 Uhr. — Strahlbrecher. — Ernst Schwab, Gärtner, Düringen (Schweiz). Vertreter: Mathey-Doret & Co., Bern.

Kl. 10 a, n° 88883. 4. février 1920, 18 h. — Cadenas. — Alphonse Maurer, Courbevoie (Seine, France). Mandataire: A. Ritter, Bâle.

Kl. 10 d, n° 88884. 26 mars 1920, 11 1/2 h. — Dispositif pour le maintien de fenêtres ouvertes. — Enrico Besomi, architecte, Via Trevano, Lugano (Suisse). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Berne.

Kl. 10 d, Nr. 88885. 14. Juli 1920, 18 1/2 Uhr. — Verschluss an Fenstern, Fensterläden und Türen. — H. Hess & Cie., Pilgersteg-Rüti (Zürich, Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.

Kl. 10 d, Nr. 88886. 14. Juli 1920, 18 1/2 Uhr. — Vorrichtung zum Feststellen der Bretchen von Jalousieläden und -Türen. — H. Hess & Cie., Pilgersteg-Rüti (Zürich, Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.

Kl. 10 e, n° 88887. 5 mars 1920, 17 h. — Pièce blindée, protégée contre l'effraction. — Bourmisen, Beau & Cie., 20, Rue Guyot, Paris (France). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Berne. — «Priorité: France, 20 février 1919.»

Kl. 11 a, n° 88888. 4 décembre 1919, 16 3/4 h. — Machine automatique pour la fabrication d'objets en verre soufflé. — Compagnie Générale d'Electricité, 54, Rue La Boétie, Paris (France). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Berne. — «Priorité: Italie, 13 novembre 1918.»

Kl. 13 b, Nr. 88889. 14. Juli 1920, 18 Uhr. — Verfahren zur Verwertung von Pech zu Feuerungszwecken. — A. V. Lipinski, Gloristrasse 58, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 14 d, n° 88890. 8 janvier 1919, 20 h. — Procédé et appareil pour refroidir et filtrer des gaz. — David Joseph Smith, Major, 40 Woodberry Grove, Finsbury Park, Londres 4 (Grande-Bretagne). Mandataire: Fritz Isler, Zürich. — «Priorité: Grande-Bretagne, 5 décembre 1917.»

Kl. 15 a, Nr. 88891. 12. Juli 1920, 18 1/4 Uhr. — Elektrischer Tauchsieder. — Walter Frei, Zürcherhof, Oerlikon (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 15 c, Nr. 88892. 8. Juli 1920, 18 1/4 Uhr. — Stahlspänehalter. — Gottlieb Gmür, Ingenieur, Bachstrasse 1083, Aarau (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 15 i, Nr. 88893. 30. Juni 1920, 15 Uhr. — Schmier für Möbeltüren. — Peter Rüttimann, Siebnen (Schweiz). Vertreter: Wilh. Reinhard, Zürich.

Kl. 17 b, Nr. 88894. 30. Juni 1920, 17 Uhr. — Gläserpilapparat. — Ernst Schwab, Gärtner, Düringen (Schweiz). Vertreter: Mathey-Doret & Co., Bern.

Kl. 19 b, Nr. 88895. 10. Januar 1920, 17 Uhr. — Verbesserte Kämmaschine. — John William Nasmith, Ingenieur, Leigate, Mauldeth Road, Heaton Mersey, Manchester (Grossbritannien). Vertreter: A. Ritter, Basel.

Kl. 21 c, Nr. 88896. 4. Oktober 1917, 20 Uhr. — Schützenauswechselvorrichtung. — Exploitation Maatschappij voor Textielindustrie Auerbach en Co., Malienbaan 98, Utrecht (Niederlande). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Kl. 21 c, Nr. 88897. 2. August 1920, 18 1/2 Uhr. — Web-Regulator. — Arnold Dunkel, Schlösser, Bubendorf (Basel, Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel.

Kl. 22 h, Nr. 88898. 26. Juli 1920, 20 Uhr. — Einrichtung zur Anordnung von Stickrähmen in Gattern von Stickmaschinen. — Fritz Gegau, Hohlraummaschinen & Monogram-Apparatefabrik, Steckborn (Schweiz).

Kl. 22 i, Nr. 88899. 24. August 1920, 20 Uhr. — Vorrichtung zum Messen der Fadenspannung bei Stickmaschinenschiffchen. — Fritz Haug-Hagmann, Heimatsstrasse 1, St. Gallen O. (Schweiz). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen.

Kl. 24 a, Nr. 88900. 21. April 1920, 18 1/4 Uhr. — Maschine zum Mercerisieren von Strähngarn. — Josef Olig, Fabrikbesitzer, und Jacob Küster, Ingenieur, Montabaur (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Prioritäten: Deutschland, 10. Juli und 23. Oktober 1919.»

Kl. 24 d, Nr. 88901. 23. Oktober 1919, 20 Uhr. — Plättchen für flüssige Brennstoffe. — Wawrina & Co., Wien (Österreich). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — «Priorität: Österreich, 3. September 1919.»

Kl. 25 b, n° 88902. 31 août 1920, 17 h. — Jarretière. — Mme Marcella Guex, Hôtel du Cheval Blanc, Bulle (Suisse). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Berne.

Kl. 27 b, Nr. 88903. 10. September 1920, 12 Uhr. — Sohlenstift. — Gustav Hugenschmidt-Suter, Eisengasse 13, Luzern (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Kreuzlingen.

Kl. 36 c, n° 88904. 7 avril 1920, 17 h. — Cristalliseur. — Franco Merz, ingénieur, Vereelli (Italie). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Berne. — «Priorités: Italie, 23 novembre 1918 et 8 décembre 1919.»

Kl. 36 g, n° 88905. 19 février 1920, 20 h. — Procédé et appareil pour effectuer des réactions chimiques par catalyse. — Société Chimique des Usines du Rhône, anciennement Gilliard, P. Monnet et Cartier, 89, Rue de Miromesnil, Paris (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. — «Priorité: France, 3 mai 1918.»

Kl. 36 h, Nr. 88906. 13. Dezember 1919, 17 Uhr. — Elektrischer Ofen zur Verbrennung von Stickstoff. — Ernest Kilburn Scott, Ingenieur, Farningham [Kent], und Fred Howles, Ingenieur, Water Park Road, Broughton Park, Manchester (Grossbritannien). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 36 o, n° 88907. 7 avril 1920, 19 h. — Procédé pour la fabrication de la saccharine. — Monsanto Chemical Works, St. Louis (Missouri, E.-U. d'Am.). Mandataire: A. Ritter, Bâle.

Kl. 38 a, Nr. 88908. 11. März 1920, 18 Uhr. — Fett- und Benzinabscheider. — Geilinger & Co., Winterthur (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 38 b, n° 88909. 20 novembre 1919, 17 h. — Procédé pour l'extraction de bitume de corps solides en contenant et installation pour la mise en oeuvre de ce procédé. — Shale Reduction Machinery Corporation, 1270 Broadway, New York (E.-U. d'Am.). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Berne. — «Priorité: E.-U. d'Am., 28 mars 1918.»

Kl. 39 a, Nr. 88910. 8. Januar 1918, 18 Uhr. — Vorrichtung zur Reinigung der Nuten der Einstossplatten selbsttätiger Zündholzmaschinen. — Badische Maschinenfabrik & Eisengesserei vorm. G. Sebold und Sebold & Neff, Durlach (Baden, Deutschland). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.

Kl. 46 b, Nr. 88911. 31. Juli 1920, 11 Uhr. — Formular zur Porto-Kontrolle. — Otto Waide, Buchdruckereibesitzer, Breitstrasse 43—45, Lübeck (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Kl. 48 d, Nr. 88912. 7. Juli 1920, 18 Uhr. — Maschine zum Drucken von Preis- und Anhängzetteln, Karten und dergl. auf einem Papierstreifen. — Berliner Spezialmaschinen-Industrie Victor Sternberg Nachf., Bülowstrasse 66, Berlin (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Prioritäten: Deutschland, 5. September und 22. November 1913.»

Kl. 49 c, Nr. 88913. 29. Juli 1919, 16 3/4 Uhr. — Elektrische Kopier-Vorrichtung für photographische Zwecke. — Gustav Butz, Welfengarten 1, Hannover (Deutschland). Vertreter: Bernhard & Cie., Bern.

- Kl. 50 e, Nr. 88914. 3. Mai 1920, 17½ Uhr. — Fingerbefeuchter. — Adolf Jezek, Oderberg; und Otto Milch, Mährisch-Ostrau. (Tschechoslowakei). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Oesterreich, 6. Juli 1918.»
- Kl. 53 b, Nr. 88915. 9. April 1920, 16¼ Uhr. — Tasteninstrument. — Emanuel Moor, Mont Pelerin s. Vevey (Suisse). Vertreter: Mathey-Doret & Co., Bern.
- Kl. 54 b, Nr. 88916. 27. Dezember 1920, 10 Uhr. — Mit festem Brennstoff betriebbarer Apparat zum Paraffinieren und Wachsen von Skis und anderen Gegenständen. — Elektrizitätswerk Lonza, [Gampel und Basel], Aeschenvorstadt 72, Basel (Schweiz).
- Kl. 56 e, n° 88917. 5 janvier 1920, 17 h. — Affût sur chenilles avec mécanisme de mise en direction d'objectif. — Cle. des Forges et Acierles de la Marine et d'Homécourt, Saint-Chamond (Loire, France). Mandataires: Naegeli & Co., Bern.
- Kl. 59, Nr. 88918. 26. Mai 1919, 18 Uhr. — Feldmess-Instrument. — Hieronymus Totschnig, Baumeister, Zams b. Landeck (Tirol, Oesterreich). Vertreter: A. Ritter, Basel. — «Priorität: Oesterreich, 8. September 1917.»
- Kl. 64, n° 88919. 26 avril 1920, 19 h. — Indicateur de route destiné à être placé sur une voiture. — Orville Ernest Joseph, Moose Jaw (Saskatchewan, Canada). Mandataire: A. Ritter, Bâle. — «Priorité: France, 10 mars 1919.»
- Kl. 71 c, Nr. 88920. 27. Mai 1920, 8 Uhr. — Uhr. — Edmund Reynold Decring, Privatmann, 230 East 59 th Street, New York (Ver. St. v. A.). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Kl. 71 f, n° 88921. 13 avril 1920, 18¾ h. — Dispositif d'assujettissement d'un objet tel qu'une montre, un compteur etc. sur un support tel que, par exemple un véhicule. — Tschuy frères, Granges; et Bernard Rueff, 33, Rue de Garçon-Nidau, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.
- Kl. 78 e, Nr. 88922. 23. Dezember 1919, 20 Uhr. — Verfahren zur Herstellung scharf ausgeprägter Gusskörper. — Lohmann-Metall G. m. b. H., Mohrenstrasse 6, Berlin W. 8 (Deutschland). Vertreter: E. Imer-Schneider, Genf. — «Prioritäten: Deutschland, 25. Oktober, 6. und 24. November 1917.»
- Kl. 79 b, Nr. 88923. 15. Mai 1918, 17 Uhr. — Nietverfahren. — Emil K. Schuch & Co. G. m. b. H., Hohenzollernstrasse 29, München (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Deutschland, 24. August 1916.»
- Kl. 79 h, Nr. 88924. 22. November 1918, 19 Uhr. — Verfahren und Maschine zur Herstellung von auf zwei Verschlussstreifen angebrachte, ineinander greifende Verbindungsglieder aufweisenden Verschlüssen. — Gideon Sundback, Meadville (Pennsylvania, Ver. St. v. A.). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.
- Kl. 79 h, Nr. 88925. 13. August 1920, 20 Uhr. — Wangenverstellung an Abkantmaschinen. — Maschinenfabrik Weingarten vorm. Hch. Schatz A.-G., Weingarten (Württemberg, Deutschland). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Kl. 79 h, Nr. 88926. 13. Oktober 1920, 18 Uhr. — Vorrichtung an Dosenverschlussmaschinen zum Einstellen der Falzrollen zum Falzkopf. — «Ferrum» Giesserei & Maschinenfabrik A.-G., Ruppertswil (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 79 k, Nr. 88927. 30. September 1919, 20 Uhr. — Zylinderbohrmaschine. — Anders Andersson, Mechaniker, Ravnsborggade 5, Kopenhagen (Dänemark). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Kl. 80 c, n° 88928. 5 mars 1920, 12 h. — Appareil à utiliser pour le collage des cadres. — Louis Verdel, 8, Rue John-Grasset, Genève (Suisse). Mandataire: H. Chaponnière, Genève.
- Kl. 85 a, Nr. 88929. 13. Juli 1920, 20 Uhr. — Schleif- oder Poliermaschine für optische Gläser. — Franz Kuhlmann, Bismarckstrasse 185, Rüstringen-Wilhelmshaven (Deutschland). Vertreter: Heinrich Riese, Zürich. — «Priorität: Deutschland, 24. März 1919.»
- Kl. 85 a, Nr. 88930. 13. Juli 1920, 20 Uhr. — Schleif- oder Poliermaschine für optische Gläser. — Franz Kuhlmann, Bismarckstrasse 185, Rüstringen-Wilhelmshaven (Deutschland). Vertreter: Heinrich Riese, Zürich. — «Priorität: Deutschland, 24. Oktober 1919.»
- Kl. 91, Nr. 88931. 23. Februar 1917, 16¼ Uhr. — Künstliches Fournier und Verfahren und Vorrichtung zu seiner Herstellung. — Emil Ziegler, Kaufmann, Bernastrasse 57, Bern (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Kl. 94, n° 88932. 1 février 1919, 16¾ h. — Boucle sans ardillon, à serrage automatique. — Louis Pierre Valsset, industriel, 15, Rue Thouret, Rouen (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 94, n° 88933. 5 mai 1920, 16¼ h. — Agrafe pour voilettes, châles, écharpes, etc. — Fabrique Suisse d'objets en Celluloid S. A. anclennement Kaeser, Moillet & Cie., Zollikofen (Berne, Suisse). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Bern.
- Kl. 94, Nr. 88934. 12. Juli 1920, 18¼ Uhr. — Spiegel. — Rudolf Hediger, Billeterstrasse 6, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 96 c, Nr. 88935. 4. November 1919, 17 Uhr. — Ausrückbare Reibungskupplung. — Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden (Schweiz).
- Kl. 96 d, Nr. 88936. 15. Mai 1920, 9 Uhr. — Ledersaiten-Verbinder. — Frl. Paula Scheidegger; und Frl. Marie Scheidegger, Modes, Solothurn (Schweiz). Vertreter: Meier & Müller, Solothurn.
- Kl. 96 e, n° 88937. 6 avril 1920, 19 h. — Accouplement de tuyau flexible à un outil pneumatique ou autre. — John Macdonald & Son Limited, 32 Watt Street, Maryhill, Glasgow (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 96 e, Nr. 88938. 15. Juli 1920, 12 Uhr. — Schwimmer für Verwendung in Druckräumen. — Maschinenfabrik Oerlikon, Oerlikon (Schweiz).
- Kl. 96 f, Nr. 88939. 5. Juli 1920, 18¼ Uhr. — Schwimmerhahn. — Karl Jehle, Wilerstrasse 446, Olten (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 96 g, Nr. 88940. 2. Februar 1918, 12 Uhr. — Kegelfradwendegetriebe mit Reibungskupplungen. — Zentralheizungs-Fabrik A. G. Bern, Ostermündigen b. Bern (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Kl. 96 g, n° 88941. 26 novembre 1919, 19 h. — Dispositif de transmission de mouvement par friction. — Joachim Estrade, ingénieur, 1, Rue Pierre Germain, Carcassonne (Aude, France). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 97, Nr. 88942. 4. Juni 1920, 19 Uhr. — Öelpumpe an Verbrennungskraftmaschinen. — The Enfield Cycle Company, Limited; und Frank Walker Smith, Direktor, Enfield Works, Redditch (Worcester, Grossbritannien). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich. — «Priorität: Grossbritannien, 12. Februar 1920.»
- Kl. 100 a, n° 88943. 30 décembre 1919, 17 h. — Compresseur vertical à cylindres parallèles disposés circulairement. — Gaston Jules Daloz, 20, Avenue Gallieni, Courbevoie (Seine, France). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Bern. — «Priorités: France, 29 août et 7 novembre 1913.»
- Kl. 100 b, Nr. 88944. 18. August 1920, 15 Uhr. — Verfahren zum Betriebe mehrstufiger Dampfstrahlapparatanlagen mit wenigstens einem Zwischenkondensator. — Maschinenfabrik Oerlikon, Oerlikon (Schweiz).
- Kl. 101 b, Nr. 88945. 6. Juli 1920, 18¼ Uhr. — Zentrifugalpumpe. — Franz Kauter, Uetlibergstrasse 50, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 104 b, Nr. 88946. 16. Januar 1920, 19 Uhr. — Ventilsteuerung für Explosionskraftmaschinen mit sternförmig angeordneten Zylindern. — Otto Landgraf, Grünwalderstrasse 154, München 9 (Deutschland). Vertreter: Ernst de Perrot, Zürich.
- Kl. 104 c, n° 88947. 15 décembre 1919, 17 h. — Carburateur à combustible liquide. — René Lucien Gustave Le Grain, 6, Rue Georges Ville, Paris (France). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Bern. — «Priorités: France, 12 novembre 1917 et 11 novembre 1918.»
- Kl. 108 c, Nr. 88948. 12. Februar 1920, 20 Uhr. — Kühlkörper für Automobile. — Ottmar George Stark, Fabrikant, 4058 Avenue Flora, St. Louis (Missouri, Ver. St. v. A.). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Kl. 109, Nr. 88949. 23. Februar 1920, 11 Uhr. — Verbessertes Trockenelement. — Dr. phil. Eugen Aiber, Hegenheimerstrasse 241, Basel (Schweiz).
- Kl. 109, n° 88950. 18 mars 1920. 18½ h. — Dispositif de fermeture d'accumulateur électrique. — José Solá Vila, electricien, 9—11, Pou de la Figuereta; et Alfonso Bosch Treguany, négociant, 28, Bruch, Barcelone (Espagne). Mandataire: H. Kirchhofer ci-devant Bourry-Séquin & Co., Zürich.
- Kl. 109, Nr. 88951. 3. Juli 1920, 17 Uhr. — Verfahren zur Herstellung von Trockenelementen. — Cosmophos-Werke A.-G., Rorschach (Schweiz).
- Kl. 110 b, n° 88952. 13 décembre 1919, 17 h. — Installation pour la production de courants à haute fréquence. — General Electric Company, Schenectady (New York, E.-U. d'Am.). Mandataire: A. Ritter, Bâle. — «Priorité: E.-U. d'Am., 6 octobre 1916.»
- Kl. 110 c, Nr. 88953. 21. Juni 1920, 18¼ Uhr. — Kreisender Feldmagnet für magnetelektrische Kleinmaschinen, insbesondere magnetelektrische Taschenlampen. — Dr. Oskar Junghans, Schramberg (Württemberg, Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Deutschland, 18. Juli 1916.»
- Kl. 110 d, n° 88954. 24 décembre 1919, 11 h. — Installation d'éclairage électrique. — Pedro N. de Soto, Carranza 5, Madrid (Espagne). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Bern.
- Kl. 111 a, Nr. 88955. 13. November 1919, 17 Uhr. — Mast aus armiertem Beton und Verfahren zur Herstellung desselben. — Hans Engelhart Hagen, Ingenieur, Hisø b. Arendal; und Jacob Kjösirud, Mechaniker, Pusnes, Tromsø b. Arendal (Norwegen). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Norwegen, 18. November 1918.»
- Kl. 111 a, n° 88956. 26 mars 1920, 18 h. — Isolateur à suspension. — Hans Lutz, ingénieur, 33, Via Lamarmora, Turin (Italie). Mandataire: A. Ritter, Bâle. — «Priorité: Italie, 9 avril 1919.»
- Kl. 111 a, Nr. 88957. 24. Juni 1920, 12 Uhr. — Drahtklemme für Niederspannungsanlagen. — Scintilla, Solothurn (Schweiz). — «Priorität: Schweiz. Mustermesse Basel, eröffnet 15. April 1920.»
- Kl. 111 b, Nr. 88958. 25. Mai 1920, 20 Uhr. — Schlieschalter für elektrische Stromkreise. — Lajos Pap, Ingenieur, Váci ut 72; und Adolf Messinger, Fabrikant, Mozsár utca 14, Budapest (Ungarn). Vertreter: E. Imer-Schneider, Genf.
- Kl. 111 d, Nr. 88959. 18. Juli 1918, 19 Uhr. — Schutzvorrichtung an Wechselstromanlagen. — Albert Edward Mc Coll, 1 Levensgrove Terrace, Dumfries (Schottland, Grossbritannien). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich. — «Priorität: Grossbritannien, 31. März 1916.»
- Kl. 112, Nr. 88960. 12. August 1920, 10 Uhr. — Verfahren zur Betätigung eines Apparates in Abhängigkeit der Phasendifferenz zwischen elektrischen Strömen. — Maschinenfabrik Oerlikon, Oerlikon (Schweiz).
- Kl. 114 a, Nr. 88961. 23. Juli 1920, 1¼ Uhr. — Lampenaufhängung. — Albert Conrad Runkel, Rechtsanwalt, 101 Burleigh Street, Milwaukee (Wisconsin, Ver. St. v. A.). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Kl. 114 b, n° 88962. 18 décembre 1919, 19 h. — Appareil réflecteur aux lampes d'éclairage. — Otis Anglo Mygatt, 156, Boulevard Haussmann, Paris (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle. — «Priorité: France, 10 juillet 1914.»
- Kl. 114 d, Nr. 88963. 1. Juli 1920, 18 Uhr. — Absperrvorrichtung für die Brennstoffzufuhr zum Vergaser von Druck-Hängelampen. — Ehrlich & Graetz, Eisenstrasse 90—94, Berlin S. O. (Deutschland). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Deutschland, 4. August 1919.»
- Kl. 115 b, Nr. 88964. 3. Juli 1920, 14 Uhr. — Halter für elektrische Glühlampen. — Fräulein Marg. Nauheim, Hotel Elite, Zürich (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.
- Kl. 116 c, Nr. 88965. 29. Juli 1920, 20 Uhr. — Kopfkühlvorrichtung. — Athos-Laboratorium G. m. b. H., Hasenheide 88, Berlin S. 59 (Deutschland). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen. — «Priorität: Deutschland, 3. Mai 1919.»
- Kl. 116 k, n° 88966. 6 janvier 1920, 19 h. — Récipient à chauffage électrique pour irrigateur. — Cerámica Termo-Eléctrica, 6, Mendizabal, Madrid (Espagne). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 120 c, Nr. 88967. 5. Mai 1920, 18 Uhr. — Halbautomatische Fernsprechanlage. — Automatic Electric Company, 1001 West Van Buren Street, Chicago (Illinois, Ver. St. v. A.). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Ver. St. v. A., 22. Juni 1918.»
- Kl. 120 f, n° 88968. 29 décembre 1919, 19 h. — Procédé et appareil pour la réception de signaux transmis par radiotélégraphie. — General Electric Company, Schenectady (New York, E.-U. d'Am.). Mandataire: A. Ritter, Bâle. — «Priorité: E.-U. d'Am., 13 avril 1918.»
- Kl. 121 a, Nr. 88969. 8. Juni 1920, 20 Uhr. — Läutemaschine. — Hans Kneil, Architekt, Künacht (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — «Priorität: Deutschland, 12. Februar 1919.»

- Kl. 123 a, Nr. 88970.\* 9. Juli 1920, 18 Uhr. — Neuartiger Schirm. — Gottfried Huber, Bureau M. Décoppet, Yverdon (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 125 b, n° 88971.\* 15 mars 1920, 20 h. — Dispositif d'emballage. — Eugène Vonnez, Route de St. Julien, Genève-Carouge; et Charles Jaquemot, 3, Rue de l'Aubépine, Genève-Plainpalais (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Kl. 125 c, n° 88972. 16 août 1919, 20 h. — Dispositif de transport. — Carlos Maria Calatayud, 195 Reconquista Street, Buenos-Aires (Argentine). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
- Kl. 125 c, Nr. 88973. 16. Juli 1920, 16½ Uhr. — Empfänger an Zettelrohrpostanlagen. — Telephon-Apparat-Fabrik E. Zwietusch & Co. G. m. b. H., Salzauer 7, Charlottenburg (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Deutschland, 29. Juli 1916.»
- Kl. 125 c, Nr. 88974. 17. Juli 1920, 11 Uhr. — Klappen-Rohrabschluss an Zettelrohrpostanlagen mit Saugluftbetrieb. — Telephon-Apparat-Fabrik E. Zwietusch & Co. G. m. b. H., Salzauer 7, Charlottenburg (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Deutschland, 29. Juli 1916.»
- Kl. 126 a, Nr. 88975. 26. November 1920, 11 Uhr. — Aufsatz für Strassenfahrzeuge und Boote. — Benno Schriever, Sihlstrasse 31; und Martin Fischer, Rietterstrasse 59, Zürich 2 (Schweiz).
- Kl. 126 b, n° 88976. 28 novembre 1919, 11 h. — Voiture à progression sur chenilles pouvant être transformée en une voiture à progression sur roues et vice-versa. — Compagnie des Forges et Acieries de la Marine et d'Homécourt, 12, Rue de la Rochefoucauld, Paris (France). Mandataires: Naegeli & Co., Bern.
- Kl. 126 b, n° 88977. 19 décembre 1919, 17 h. — Dispositif pour faciliter la mise en marche des véhicules automobiles munis d'un gazogène produisant du gaz destiné à être employé comme agent moteur. — James William Parker, ingénieur, 22 Radnor Road, Harrow; et Ernest Goldsmid-Abrahams, 5 Albany Court Yard, Piccadilly, Londres W. (Grande-Bretagne). Mandataires: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Grande-Bretagne, 29 octobre 1918.»
- Kl. 126 b, Nr. 88978. 18. November 1920, 11¼ Uhr. — Richtungszeiger für Fahrzeuge. — Rudolf Wurster, Schwanengasse 7; und Wilhelm Heusser-Grundbacher, Sulgeneckstrasse 4, Bern (Schweiz).
- Kl. 126 c, n° 88979. 23 décembre 1919, 14½ h. — Jante démontable pour roues de véhicules. — Robert Evrard, 15, Rue Pigalle, Paris (9) (France). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Bern.
- Kl. 126 c, n° 88980. 27 janvier 1920, 18 h. — Roue de véhicule à jante flexible. — Marcel Joly, Clarens (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Kl. 126 d, n° 88981. 29 janvier 1920, 20 h. — Bande métallique protectrice de chambres à air. — Théophile Gonet, 8, Avenue du Léman, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne.
- Kl. 126 g, n° 88982. 28 mai 1918, 9 h. — Dispositif de direction, pour véhicules à deux roues. — William George Moore, ingénieur, 14 th and Northwest Streets, Indianapolis (E.-U. d'Am.). Mandataires: Mathey-Doret & Co., Bern.
- Kl. 126 h, n° 88983. 24 avril 1919, 18¼ h. — Frein de roue à contre-pédalage. — Ulric Duchesne, 186 St. André Street; et Charles Arthur Gareau, 92 Notre Dame Street, Montréal (Canada). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 126 i, n° 88984. 22 décembre 1919, ore 18. — Dispositivo di propulsione per elici mediante motore agente per frizione sulla ruota. — Leopoldo Paganelli, ingegnere, Via Ancona 10, Roma (Italia). Mandatari: Levaillant Patent-anwalts- & Commercial-Bureau A.-G., Zurich.
- Kl. 129 b, Nr. 88985. 4. November 1920, 16½ Uhr. — Vorrichtung für die Landung eines Flugzeuges auf einer Strecke von beschränkter und bestimmter Länge. — Gottfried Batt, Neufeldstrasse 36, Bern (Schweiz).

6 { Zusatzpatente  
Brevets additionnels } Nr. 88986-88991  
Brevetti addizionali

(Die eingeklammerte Zahl hinter der Nummer eines jeden Zusatzpatentes bedeutet die Nummer des Hauptpatentes. — Le chiffre entre parenthèses, après le numéro de chaque brevet additionnel, indique le numéro du brevet principal. — Il numero in parentesi, dopo il numero di ogni brevetto addizionale, indica il numero del brevetto principale.)

- Kl. 2 d, Nr. 88986\* (88513). 26. Mai 1920, 13 Uhr. — Futterpresse. — Merkator A.-G. Zürich, Limmatquai 34, Zürich (Schweiz). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich.
- Kl. 36 e, n° 88987 (84063). 11 janvier 1919, 20 h. — Procédé pour la récupération en marche continue de solvants volatils industriels. — Jean Henry Brégaat, ingénieur, 6, Rue Saint Georges, Paris (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. — «Priorité: France, 29 novembre 1917.»
- Kl. 36 l, n° 88988 (87750). 13 mars 1920, 17 h. — Procédé pour la fabrication du carbonate de soude par voie humide. — Samuel Lamm, chimiste, 172, Rue des Palais, Bruxelles (Belgique). Mandataire: A. Ritter, Bâle.
- Kl. 88, Nr. 88989 (88605). 6. Dezember 1920, 17¼ Uhr. — Trockner, insbesondere für Dörzwecke. — Niklaus Zweifel, Hotel Diesbach, Diesbach (Glarus, Schweiz). Vertreter: E. Furrer-Zeller, Zürich.
- Kl. 107 b, Nr. 88990\* (83577). 16. Februar 1920, 15 Uhr. — Einrichtung zum Betrieb einer vereinigten Kondensat- und Kesselspeise-Förderanlage. — Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden (Schweiz).
- Kl. 111 a, Nr. 88991 (77693). 12. Januar 1920, 20 Uhr. — Trogartige Klemmenplatte für Schwachstromleitungen. — Siemens & Halske Aktiengesellschaft, Siemensstadt b. Berlin (Deutschland). Vertreter: E. Imer-Schneider, Genf. — «Priorität: Deutschland, 25. Juni 1919.»

## II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Kl. 4 e, Nr. 86332. 8. April 1920, 2 Uhr p. — Zerleg- und verstellbarer Tragbock. — Josef Egger, Maihof, Luzern (Schweiz). Verpfändung vom 10. Januar 1921, zugunsten von G. Meier, Voltastrasse 56, Luzern (Schweiz); registriert den 13. Januar 1921.
- Kl. 7 d, Nr. 86340. 17. Mai 1919, 5¼ Uhr p. — Abschluss an Kaminen, Schloten, Schornsteinen und dergl. — W. E. Spring; und A. Spring, Basel (Schweiz). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich. Uebertragung des Anteils A. Spring vom 30. November 1920, zugunsten von G. Burger-Indermühle, Thun (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 15. Januar 1921.

- Kl. 15 l, Nr. 86542. 18. Mai 1920, 2¾ Uhr p. — Sprossen-Halter. — Josef Egger, Blumenrain 13, Maihof, Luzern (Schweiz). Verpfändung vom 10. Januar 1921, zugunsten von G. Meier, Voltastrasse 56, Luzern (Schweiz); registriert den 13. Januar 1921.
- Kl. 24 b, Nr. 81895. 14. Oktober 1918, 8 Uhr p. — Verfahren zur Herstellung von Malcrein auf zugeschnittenen Gewebestücken. — Carl Knörzer, Künstler, Calw (Württemberg, Deutschland). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. Uebertragung vom 4. Januar 1921, zugunsten von F. Mattle, St. Gallen (Schweiz); registriert den 12. Januar 1921.
- Kl. 36 o, Nr. 86192. 30. Mai 1919, 8 Uhr a. — Verfahren zur Darstellung von Chloracetylchlorid aus Trichloräthylen. — Elektrizitätswerk Lonza [Gampel und Basel], Aeschenvorstadt 72; Theodor Odinga; und Dr. Emil Lüscher, Basel (Schweiz). Uebertragung der Anteile Odinga und Lüscher vom 29. Dezember 1920, zugunsten von Elektrizitätswerk Lonza [Gampel und Basel], Basel (Schweiz); registriert den 3. Januar 1921.
- Kl. 36 o, Nr. 87758. 31. März 1920, 6 Uhr p. — Verfahren zur katalytischen Darstellung von Krötonaldehyd aus Acetaldehyd. — Elektrizitätswerk Lonza [Gampel und Basel], Aeschenvorstadt 72; und Theodor Odinga, Basel (Schweiz). Uebertragung des Anteils Odinga vom 29. Dezember 1920, zugunsten von Elektrizitätswerk Lonza [Gampel und Basel], Basel (Schweiz); registriert den 3. Januar 1921.
- Kl. 36 o, Nr. 88560. 17. Juli 1920, 12 Uhr m. — Verfahren zur Darstellung von Crotonsäure aus Crotonaldehyd. — Elektrizitätswerk Lonza [Gampel und Basel], Aeschenvorstadt 72; und Theodor Odinga, Basel (Schweiz). Uebertragung des Anteils Odinga vom 29. Dezember 1920, zugunsten von Elektrizitätswerk Lonza [Gampel und Basel], Basel (Schweiz); registriert den 3. Januar 1921.
- Kl. 37 h, Nr. 88191. 14. Juni 1920, 10 Uhr a. — Verfahren um Acetaldehydharz in fettem Öl zur Lösung zu bringen. — Elektrizitätswerk Lonza [Gampel und Basel], Aeschenvorstadt 72; und Theodor Odinga, Basel (Schweiz). Uebertragung des Anteils Odinga vom 29. Dezember 1920, zugunsten von Elektrizitätswerk Lonza [Gampel und Basel], Basel (Schweiz); registriert den 3. Januar 1921.
- Kl. 50 f, Nr. 83317. 29. April 1919, 6¼ Uhr p. — Halter zur Aufnahme von Füllfederhaltern und dergl. — Louis Nathan, 19 Chapel Walks, Manchester (Grossbritannien). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séguin & Co., Zürich. Namen-Aenderung. Laut Erklärung vom 21. Januar 1920 lautet der Name des Patentinhabers nunmehr: Louis Napier; registriert den 4. Januar 1921.
- Kl. 54 f, Nr. 88394. 14. Oktober 1919, 9¼ Uhr a. — Flugzeuggekknatter vorstehendes Spielzeug. — Hans Naef, Feinmechaniker, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel. Uebertragung laut Erklärung vom 4. Januar 1921, zugunsten von Karl Wagner, Grenzacherstrasse 84, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel; registriert den 4. Januar 1921.
- Kl. 69, n° 59449. 19 août 1911, 8 h. p. — Monture de diaphragme de boîte de résonance. — Albert Christian Diehl, machiniste, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Transmission du 19 mai 1920, en faveur de Victor Talking Machine Company, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 11 janvier 1921.
- Kl. 69, n° 68520. 2 juin 1914, 8 h. p. — Style de machine servant à la reproduction des sons. — James Winstead Owen, Seane (Pensylvanie, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Transmission du 3 décembre 1920, en faveur de Victor Talking Machine Company, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 4 janvier 1921.
- Kl. 69, n° 73120. 18 août 1915, 8 h. p. — Dispositif automatique pour l'arrêt de machines parlantes à moteur électrique. — Lloyd Yonker Squibb, Philadelphie (E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Transmission du 19 mai 1920, en faveur de Victor Talking Machine Company, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 11 janvier 1921.
- Kl. 69, n° 75562. 8 décembre 1916, 8 h. p. — Procédé de fabrication de styles pour machines parlantes et style fabriqué selon ce procédé. — William Walton Moyer, mécanicien, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Transmission du 19 mai 1920, en faveur de Victor Talking Machine Company, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 7 janvier 1921.
- Kl. 69, n° 81469. 24 octobre 1918, 8 h. p. — Support pour bras acoustique de machine parlante. — Henry Hotchkiss Murray, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Transmission du 19 mai 1920, en faveur de Victor Talking Machine Company, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 4 janvier 1921.
- Kl. 69, n° 81639. 17 octobre 1918, 8 h. p. — Dispositif de raccordement du reproduit de son d'une machine parlante à son bras acoustique. — William Walton Moyer, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Transmission du 19 mai 1920, en faveur de Victor Talking Machine Company, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 7 janvier 1921.
- Kl. 69, n° 83529. 23 octobre 1918, 8 h. p. — Reproducteur pour machines parlantes. — Albert Christian Diehl, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Transmission du 19 mai 1920, en faveur de Victor Talking Machine Company, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 11 janvier 1921.
- Kl. 69, n° 83530. 2 décembre 1918, 8 h. p. — Reproducteur pour machines parlantes. — Albert Christian Diehl, Pensancen (Camden, New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Transmission du 19 mai 1920, en faveur de Victor Talking Machine Company, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 11 janvier 1921.
- Kl. 69, n° 84653. 20 septembre 1918, 8 h. p. — Machine parlante automatique. — Lloyd Yonker Squibb, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Transmission du 19 mai 1920, en faveur de Victor Talking Machine Company, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 11 janvier 1921.

Kl. 80 a, Nr. 86755. 18. Mai 1920, 2¼ Uhr p. — Sägen-Schränker. — Josef Egger, Luzern (Schweiz). Uebertragung vom 10. Januar 1921, zugunsten von G. Meier, Voltastrasse 56, Luzern (Schweiz); registriert den 13. Januar 1921.

Kl. 94, Nr. 70482. 1. Juni 1915, 7½ Uhr p. — Halter für Haarmasehen. — Ernst Trümpy, Glarus (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co. A.-G., Zürich. Uebertragung laut Erklärung vom 29. Dezember 1920, zugunsten von L. Zeder, Faido (Tessin, Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 12. Januar 1921.

Cl. 96 c, n° 81945. 31. octobre 1918, 8 h. p. — Accouplement élastique de l'arbre d'un moteur à un arbre entraîné par ce dernier. — Isaac Francis Burton; William Walton Moyer; et Lloyd Yonker Squibb, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève. Transmission du 6 décembre 1920, en faveur de Victor Talking Machine Company, Camden (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 4 janvier 1921.

Kl. 108 e, Nr. 88630. 13. August 1920, 10 Uhr a. — Wärme- oder Kälteaus-tauschvorrichtung. — Maschinenfabrik Oerlikon; und Paul Güttinger, Oerlikon (Schweiz). Uebertragung des Anteils Güttinger laut Erklärung vom 8. Januar 1921, zugunsten der Maschinenfabrik Oerlikon, Oerlikon (Schweiz); registriert den 12. Januar 1921.

#### Neue Vertreter — Nouveaux mandataires — Nuovi mandati

Kl. 4 a, Nr. 86327. Ernst de Perrot, Zürich.

Kl. 37 a, Nr. 46584. E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 37 c, Nr. 51452. E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 37 c, Nr. 51453. E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 37 e, Nr. 58679. E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 37 e, Nr. 62850. E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 104 c, Nr. 81835. L. Fleish, Lausanne.

Kl. 116 h, Nr. 59019. E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 116 h, Nr. 63230. E. Blum & Co., Zürich.

#### Löschungen — Radiations — Radiazioni

(9 Hauptpatente — 9 brevets principaux — 9 brevetti principali)

Kl. 58, Nr. 35462 mit 35462/654. Einrichtung zur Sicherung des richtigen Zusammensetzens der zur Uebertragung der Elevationsbewegung auf den Bremsmechanismus dienenden Teile bei Rohrrücklaufgeschützen mit selbsttätiger Regulierung des Rücklaufes.

Cl. 95, n° 35864. Moteur à fluide sous pression, dont l'admission est mise sous la dépendance d'électro-aimants.

Kl. 113, Nr. 36118. Neuerung an Luftdruckbremsvorrichtungen von Eisenbahnzügen.

Kl. 66, Nr. 36415. Einrichtung zum Bestimmen der Beanspruchung einer Dampfkesseanlage.

Kl. 8a, Nr. 81281. Vorrichtung zum Stämpfen von Kunststeinen. (Infolge Verzichts erloschen am 16. Dezember 1919.)

Kl. 36k, Nr. 75046. Verfahren zum Trocknen von geschleudertem Ammoniumcarbonat auf chemischem Wege. (Infolge Verzichts erloschen am 5. Januar 1921.)

Kl. 103e, Nr. 82661. Oberflächenkondensations-Anlage an Dampfturbinen-Lokomotiven. (Infolge Verzichts erloschen am 4. Januar 1921.)

Kl. 126b, Nr. 80906. Vorrichtung zur Verlängerung des Gleitens der Räder von Strassenfahrzeugen, namentlich Kraftwagen. (Infolge Verzichts erloschen am 13. Januar 1921.)

Kl. 127h, Nr. 87489. Hemmschuh für Eisenbahnfahrzeuge. (Infolge Verzichts gelöscht am 4. Januar 1921.)

#### Verzeichnis der bis und mit 3. Januar 1921 veröffentlichten Patentschriften

Liste des exposés d'invention publiés jusque et y compris le 3 janvier 1921  
Lista degli esposti d'invenzione pubblicati fino al 3 gennaio 1921 compreso

Patente bis  
Brevets jusqu'au  
Brevetti fino al  
Nr. 87925

mit Ausnahme der Nummern:  
à l'exception des numéros:  
ad eccezione dei numeri:

|          |          |          |          |          |          |           |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 71331    | 86303    | 86719    | 87017/18 | 87263    | 87550    | 87746     |
| 71693    | 86324    | 86726    | 87024/26 | 87272    | 87562/64 | 87753/54  |
| 72277    | 86336/37 | 86741/43 | 87028    | 87278    | 87567    | 87757/58  |
| 73683    | 86365    | 86746    | 87033    | 87304    | 87576    | 87760     |
| 75389    | 86367    | 86754    | 87036    | 87309/10 | 87582    | 87773     |
| 77186/87 | 86384    | 86758    | 87048    | 87318    | 87597    | 87778/80  |
| 78039    | 86386    | 86761    | 87051    | 87342    | 87605    | 87786     |
| 81674    | 86426    | 86763    | 87059    | 87347    | 87610/11 | 87793/94  |
| 82695    | 86429    | 86774    | 87070    | 87350    | 87613/14 | 87796     |
| 84538    | 86444    | 86795    | 87084    | 87357    | 87616/17 | 87815/16  |
| 84843    | 86453    | 86799    | 87086    | 87372    | 87621    | 87818     |
| 84850    | 86460    | 86802    | 87088    | 87374    | 87625/26 | 87825     |
| 85082    | 86465    | 86811    | 87103    | 87401    | 87634    | 87831     |
| 85281    | 86481    | 86820    | 87120/21 | 87409    | 87640/43 | 87835     |
| 85326    | 86503    | 86830    | 87137/38 | 87421    | 87653    | 87839/40  |
| 85378    | 86508    | 86832    | 87140    | 87429    | 87658/59 | 87846/47  |
| 85415    | 86535    | 86849    | 87147    | 87448/49 | 87662    | 87849     |
| 85430    | 86538    | 86865    | 87161/62 | 87473    | 87670    | 87851     |
| 85591    | 86577    | 86872    | 87168/69 | 87479    | 87672/73 | 87856     |
| 85671    | 86580    | 86903    | 87191    | 87486    | 87680    | 87858     |
| 85718    | 86609/10 | 86920    | 87195    | 87488    | 87688    | 87862/64  |
| 85871    | 86624    | 86928    | 87198    | 87490    | 87697    | 87869/78  |
| 85951    | 86626    | 86940    | 87201    | 87494    | 87699    | 87882/84  |
| 86036    | 86629    | 86942    | 87206/07 | 87502    | 87709/11 | 87891     |
| 86061    | 86645    | 86954    | 87215    | 87509    | 87715    | 87893     |
| 86111    | 86670    | 86959    | 87221/22 | 87524    | 87718    | 87896/901 |
| 86125    | 86675    | 86963    | 87232    | 87534    | 87725/26 | 87903/05  |
| 86175    | 86678    | 86967/68 | 87243    | 87538    | 87729    | 87907/924 |
| 86179    | 86696    | 86994    | 87245    | 87540    | 87737    |           |
| 86216    | 86709    | 87011/12 | 87255    | 87542/44 | 87742    |           |

#### Patentschriften, die nicht veröffentlicht werden:

Exposés d'invention qui ne seront pas publiés:  
Esposti d'invenzione che non verranno pubblicati:

|       |       |           |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 28    | 995   | 2446      | 2716  | 2973  | 4380  | 5268  | 5618  | 8708  |
| 10286 | 19340 | 26380/475 | 29298 | 36527 | 38581 | 39163 | 40351 | 41831 |
| 43029 | 43258 | 44130     | 45627 | 45661 | 47132 | 47308 | 49413 | 52745 |
| 59142 | 60825 | 61414     | 61746 | 62417 | 63867 | 64462 | 66303 | 66662 |
| 67651 | 69919 | 70016     | 70257 | 70681 | 71022 | 71080 | 71122 | 71237 |
| 71794 | 73735 | 73752     | 73756 | 73950 | 74134 | 74670 | 74779 | 75041 |
| 75060 | 75203 | 75396     | 75878 | 75911 | 76199 | 76269 | 76778 | 77709 |
| 78001 | 78738 | 78942     | 78948 | 79077 | 79173 | 79650 | 79653 | 79657 |
| 79802 | 79957 | 79960     | 80068 | 80498 | 80626 | 80870 | 80992 | 81098 |
| 81148 | 81313 | 81314     | 81452 | 81617 | 81625 | 81686 | 81902 | 82025 |
| 82286 | 82461 | 82549     | 83045 | 83158 | 83221 | 83269 | 83534 | 83758 |
| 83802 | 83876 | 84025     | 84049 | 84339 | 84650 | 84971 | 85023 | 85526 |
| 85781 | 85786 | 85948     | 86123 | 86183 | 86489 | 87427 | 87570 |       |

#### Vergriffene Patentschriften:

Exposés d'invention dont l'édition est épuisée:  
Esposti d'invenzione la cui edizione è esaurita:

|       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 334   | 371   | 3490  | 3767  | 4180  | 4881  | 6533  | 8463  | 9487  |
| 13705 | 13762 | 13857 | 15975 | 15977 | 16725 | 18213 | 19425 | 19980 |
| 20758 | 24473 | 24629 | 29585 | 30388 | 30394 | 32446 | 33274 | 33472 |
| 34892 | 35688 | 41457 | 49278 | 54036 | 63469 | 67141 | 80008 | 80722 |

#### Verzeichnis der am 17. Januar 1921 veröffentlichten 132 Patentschriften

Liste des 132 exposés d'invention publiés le 17 janvier 1921

Lista dei 132 esposti d'invenzione pubblicati il 17 gennaio 1921

|       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 85082 | 87490 | 87875 | 87914 | 87939 | 87961 | 87984 | 88027 |
| 85671 | 87617 | 87876 | 87915 | 87940 | 87962 | 87986 | 88028 |
| 86036 | 87662 | 87882 | 87916 | 87941 | 87963 | 87987 | 88030 |
| 86175 | 87753 | 87883 | 87917 | 87942 | 87964 | 87988 | 88031 |
| 86179 | 87754 | 87884 | 87918 | 87944 | 87966 | 87996 | 88032 |
| 86216 | 87778 | 87891 | 87921 | 87945 | 87968 | 88001 | 88033 |
| 86303 | 87815 | 87893 | 87922 | 87946 | 87969 | 88007 | 88038 |
| 86336 | 87816 | 87896 | 87926 | 87947 | 87970 | 88008 | 88039 |
| 86365 | 87847 | 87897 | 87927 | 87949 | 87971 | 88009 | 88046 |
| 86626 | 87849 | 87898 | 87928 | 87950 | 87972 | 88010 | 88097 |
| 86645 | 87851 | 87899 | 87929 | 87951 | 87974 | 88015 | 88099 |
| 86719 | 87856 | 87901 | 87931 | 87952 | 87975 | 88016 | 88100 |
| 86954 | 87869 | 87903 | 87933 | 87953 | 87977 | 88017 | 88101 |
| 86994 | 87870 | 87909 | 87934 | 87954 | 87979 | 88019 |       |
| 87012 | 87872 | 87910 | 87936 | 87955 | 87980 | 88020 |       |
| 87207 | 87873 | 87911 | 87937 | 87956 | 87982 | 88022 |       |
| 87318 | 87874 | 87913 | 87938 | 87960 | 87983 | 88023 |       |

#### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

##### Niederländisch-Indien

(Mitteilungen des schweizerischen Konsulats in Batavia.)

Schon früher wurde darauf hingewiesen, dass es sehr unklug ist, wenn schweizerische Exporteure und Fabriken einen direkten Verkehr mit nicht europäischen Importhäusern in Niederländisch-Indien beginnen. Da sich auch die Schweizerische Kollektiv-Vertretung für Handel und Industrie in Niederländisch-Indien und die holländischen und englischen Importeure in letzter Zeit sehr darüber beklagen, scheint es angebracht, wieder einmal auf diesen Punkt zurückzukommen.

Meine Mahnung gilt speziell für die Uhren-, Stickerei-, Voile- und Plumetis-fabrikanten, da es hauptsächlich solche sind, die als direkte Lieferanten auftreten. Ich möchte besonders auf folgende Gefahren dieses Systems aufmerksam machen:

In der Schweiz weiss man bei Ausführung der Bestellungen nicht europäischer Häuser nicht, wie kapitalkräftig die Besteller (Chinesen oder Inder) sind. Informationsbureaux gibt es hier keine, und sichere Auskünfte, soweit man das Wort sicher gebrauchen kann, können nur die Konsulate oder die Kaufleute, die in täglichem geschäftlichen Verkehr mit den Händlern stehen, geben.

Einige Schweizerfirmen, die ohne Ratschläge von europäischen Handels-häusern in letzter Zeit Waren gegen Auslieferung der Dokumente sandten, hatten die unliebsame Beobachtung zu machen, dass die hier angekommenen Waren bei Ueberreichung der Dokumente durch die Bank nicht abgenommen wurden, so dass die Firmen sie nun zurückzunehmen haben. Solches geschieht nicht, wenn die Ware für einen Chinesen etc. durch eine europäische Firma bestellt ist; denn nimmt letzterer die Ware nicht ab, so tritt sofort der europäische Besteller ein und übernimmt sie, und der Lieferant zuhause hat keinen Schaden. Es sind mir Firmen bekannt, die für einige 10,000 Franken Ware hier liegen haben, da die Besteller sich weigern, die Ware abzunehmen, weil inzwischen die Preise gefallen sind.

Niederländisch-Indien kann für unsern Export von grosser Bedeutung werden, wenn erst einmal die gegenwärtige Uebersättigung des Marktes und die krisenhaften Zustände auf dem Produktenmarkt vorbei sind. Somit haben wir alles zu tun, um nicht durch ungeschicktes Vorgehen Absatzgebiete zu verlieren, die wir für unsern Export bitter nötig haben.

Bei diesem Anlass soll auch darauf hingewiesen werden, dass die Verkäufer grössere Kulanz betreffend Bemusterung, Kataloge und Preisnotierungen zeigen müssen und vor allem nach und nach wieder zu cif-Offerten übergehen sollten. Wenn dem entgegengehalten wird, es sei unmöglich, solche Offerten zu machen, so ist zu bemerken, dass jede Firma bei den Speditionshäusern alles erfahren kann, was für cif-Kalkulationen nötig ist. Was übrigens die Exporteure anderer Länder tun können, sollte auch unsern Exportfirmen möglich sein. Ich habe selbst in letzter Zeit oft die Beobachtung gemacht, dass auf andere als cif-Berechnungen sozusagen kaum noch Bestellungen erhältlich sind. Die schweizerischen Exporteure müssen sich endlich einmal klar werden, dass, wenn man fremde Märkte erobern will, man sie den Usancen und Wünschen dieser Märkte anzupassen hat und nicht einfach sagen kann: «Ihr habt das zu nehmen, was uns passt.» Nehmen wir uns Deutschland zum Vorbild, das — nebenbei gesagt — hier wieder ganz stark in den Markt kommt, und dessen Devise ist, das zu tun, was der fremde Markt oder Abnehmer wünscht, auch wenn es für den Anfang nicht gerade von Vorteil für den Fabrikanten ist. Wenn man einmal im Markte und zumal

in einem so konservativen Markt wie Niederländisch-Indien eingeführt ist, so ist das Geschäft doch sehr dankbar und vor allem von sehr langer Dauer.

**Schweizerische Arbeitsämter.** (Mitgeteilt vom Verbandssekretariat in Zürich.) Im vierten Quartal 1920 wurden bei den 21 Verbandsarbeitsämtern insgesamt 21,945 Arbeitsgelegenheiten angemeldet, von denen 16,961 = 77,2% besetzt werden konnten (darunter 13,509 dauernd). Die Zahl der Arbeitssuchenden betrug 45,356. Gegenüber dem dritten Quartal ergibt sich eine Abnahme der Arbeitsangebote (offenen Stellen) um 10,521 und der Arbeitsvermittlungen um 4208, dagegen eine Vermehrung der Arbeitssuchenden um 13,106. Beim Arbeitsnachweis für Männer wurden 14,421 Arbeitsstellen angemeldet und 11,969 besetzt (82,9%); die Zahl der Arbeitssuchenden betrug 33,425. Ausserdem haben noch 4779 auswärtswohnende Arbeitssuchende und 10,854 Durchreisende um Zuweisung von Arbeit nachgesucht. Beim Arbeitsnachweis für Frauen meldeten sich 11,931 Stellensuchende, und es wurden von 7624 offenen Stellen 4992 besetzt (66,3%). Die lokale Arbeitsvermittlung verminderte sich um 2900 und die auswärtige um 1308. Im Total kommen auf 100 offene Stellen 206,6 Arbeitssuchende gegenüber 99,3 im dritten Quartal 1920 und 115,8 im vierten Quartal 1919.

Im Jahre 1920 haben bei den schweizerischen Arbeitsämtern insgesamt 180,563 Arbeitssuchende (davon 42,074 Auswärtswohnende und Durchreisende) um Arbeit nachgefragt (gegen 171,755 im Jahre 1919), und von 123,242 angemeldeten offenen Stellen konnten 81,801 = 66,3% besetzt werden (1919: 64,9%).

### Espagne — Payement des droits (agio)

A teneur d'un télégramme de Madrid, l'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou billets de banque espagnols, a été fixé à 45,03 % pour le mois de février 1921 (l'agio pour le mois de janvier a été de 47,38 %).

### Contrôle fédéral des ouvrages d'or, d'argent et de platine

Poinçonnement des boîtes de montres: Janvier 1921

| Bureaux           | Bolles platine | Bolles or     | Bolles argent | Total Janvier |
|-------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|
| Bienne            | —              | 523           | 5,755         | 6,278         |
| La Chaux-de-Fonds | 96             | 20,118        | 615           | 20,829        |
| Delémont          | —              | 1,195         | 3,673         | 4,868         |
| Fleurier          | —              | 267           | 2,626         | 2,893         |
| Genève            | 156            | 1,512         | 3,219         | 4,887         |
| Granges (Soleure) | —              | 110           | 6,167         | 6,277         |
| Le Locle          | 3              | 3,076         | 3,186         | 6,265         |
| Neuchâtel         | —              | 297           | 5,187         | 5,484         |
| Le Noirmont       | —              | 775           | 6,342         | 7,117         |
| Porrentruy        | —              | —             | 1,458         | 1,458         |
| St-Imier          | —              | 1,203         | 1,826         | 3,029         |
| Schaffhouse       | —              | —             | —             | —             |
| Tramelan          | —              | —             | 1,579         | 1,579         |
| <b>Total</b>      | <b>255</b>     | <b>29,081</b> | <b>41,683</b> | <b>70,969</b> |
| Janvier 1920      | 609            | 83,682        | 160,325       | 244,616       |

\*) Dont 1,961 boîtes or à bas titres, contremarquées.

### Edgenössische Darlehenskasse — Caisse de Prêts fédérale

| Aktiva — Actif        |                   | Passiva — Passif                             |                   |
|-----------------------|-------------------|----------------------------------------------|-------------------|
| Fr.                   | Fr.               | Fr.                                          | Fr.               |
| Bestand der Barschaft | —                 | Reservefonds — Réserve                       | 2,000,000         |
| Especes en caisse     | —                 | Höhe des Umlaufs der Darlehenskassenscheine  | 24,985,050        |
| Bestand der Darlehen  | 29,866,080        | Montant des bons de la caisse en circulation | —                 |
| Montant des avances   | —                 | Sonstige Passiva                             | 2,980,980         |
|                       |                   | Autres postes du passif                      | —                 |
| <b>Total</b>          | <b>29,866,080</b> | <b>Total</b>                                 | <b>29,866,030</b> |

### Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

|           | 1921   | 1921   | 1921  | 1920     | 1920   | 1920   | 1919   |
|-----------|--------|--------|-------|----------|--------|--------|--------|
|           | 23. I. | 15. I. | 7. I. | 31. XII. | 31. I. | 31. I. | 31. I. |
| Schweiz   | 5 1/2  | 5 1/2  | 5 1/2 | 5 1/2    | 5 1/2  | 5 1/2  | 5 1/2  |
| Paris     | 6 1/2  | 6 1/2  | 6 1/2 | 6 1/2    | 6 1/2  | 6 1/2  | 6 1/2  |
| London    | 7 1/2  | 7 1/2  | 7 1/2 | 7 1/2    | 7 1/2  | 7 1/2  | 7 1/2  |
| Berlin    | 5 3/4  | 5 3/4  | 5 3/4 | 5 3/4    | 5 3/4  | 5 3/4  | 5 3/4  |
| Milano    | 6 1/4  | 6 1/4  | 6 1/4 | 6 1/4    | 6 1/4  | 6 1/4  | 6 1/4  |
| Bruxelles | 5 1/2  | 5 1/2  | 5 1/2 | 5 1/2    | 5 1/2  | 5 1/2  | 5 1/2  |
| Wien      | 5 1/2  | 5 1/2  | 5 1/2 | 5 1/2    | 5 1/2  | 5 1/2  | 5 1/2  |
| Amsterdam | 4 1/2  | 4 1/2  | 4 1/2 | 4 1/2    | 4 1/2  | 4 1/2  | 4 1/2  |
| New-York  | 6      | 6      | 6     | 6        | 6      | 6      | 6      |
| Spanien   | 6      | 6      | 6     | 6        | 6      | 6      | 6      |

o. = offiziell (officiel), p. = privat (hors banque), \*) Gall money.

### Kurs für Sichtdevisen auf: — Cours du change à vue sur:

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.8193; \$ 1 = Fr. 5.182.

|               | Paris | London    | Deutschland | Italien | Bruxelles | Wien  | Amsterdam | New-York | Spanien |
|---------------|-------|-----------|-------------|---------|-----------|-------|-----------|----------|---------|
| 1921 31. I.   | 45.40 | 24.20     | 10.90       | 23.25   | 47.50     | 1.70  | 211.70    | 6.21     | 87.00   |
| 23. I.        | 42.80 | 24.03 1/2 | 10.88       | 22.70   | 44.40     | 1.41  | 211.77    | 6.35 1/2 | 85.85   |
| 15. I.        | 39.00 | 23.94 1/2 | 9.25        | 22.05   | 41.01     | 1.16  | 210.66    | 6.39 1/2 | 84.90   |
| 7. I.         | 38.50 | 23.55     | 8.35        | 22.50   | 40.79     | 1.41  | 207.25    | 6.53     | 86.17   |
| 1920 31. XII. | 38.65 | 23.15 1/2 | 8.91        | 22.50   | 40.67     | 1.49  | 206.00    | 6.56 1/2 | 87.06   |
| 31. I.        | 43.75 | 19.75     | 6.42        | 35.58   | 43.25     | 1.68  | 216.00    | 5.59 1/2 | 103.00  |
| 1919 31. I.   | 90.23 | 23.44 1/2 | 53.05       | 76.68   | —         | 28.75 | 202.66    | 4.91 1/2 | 98.79   |
| 1918 31. I.   | 78.81 | 21.48     | 83.37       | 52.57   | —         | 53.06 | 196.00    | 4.49 1/2 | 108.73  |
| 1917 31. I.   | 86.05 | 23.91     | 84.86       | 70.00   | —         | 54.16 | 204.86    | 5.01 1/2 | 107.19  |

\*) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — \*) Les cours signifient cours de la demande.

### Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Auszug vom 31. Januar — Situations hebdomadaires du 31 janvier

| Aktiva                   |                  | Passiva            |                               |
|--------------------------|------------------|--------------------|-------------------------------|
| Fr.                      | Fr.              | Fr.                | Fr.                           |
| Metallbestand:           |                  | Letzt. Ausweis     | Encaisse métallique           |
| Gold                     | 548,000,467.00   | Dernière situation | Or                            |
| Silber                   | 181,998,180.00   |                    | Argent                        |
|                          | 674,998,647.00   | + 3,047,446.67     |                               |
| Darlehens-Kassascheine   | 9,664,100.00     | + 1,060,825.00     | Billets de la Caisse de Prêts |
| Portefeuille             | 348,096,185.12   | + 4,718,896.29     | Portefeuille                  |
| Sichtguthaben im Ausland | 3,298,660.20     | + 1,671,861.65     | Avoir à vue à l'étranger      |
| Lombardvorschüsse        | 85,706,897.47    | + 8,967,479.39     | Avances sur nantissés         |
| Wertschriften            | 5,777,864.20     | — 478,165.65       | Titres                        |
| Sonstige Aktiva          | 42,027,174.50    | — 47,249,817.36    | Autres actifs                 |
|                          | 1,119,569,528.49 |                    |                               |
| Passiva                  |                  | Fonds propres      |                               |
| Eigene Gelder            | 29,440,853.48    | —                  | Billets en circulation        |
| Notenmlauf               | 988,926,010.00   | + 89,181,400.00    | Virements et de dépôt         |
| Giro- u. Depotrechnungen | 118,000,191.06   | — 37,131,147.50    | Autres passifs                |
| Sonstige Passiva         | 83,202,468.96    | — 87,438,976.22    |                               |
|                          | 1,119,569,528.49 |                    |                               |

Diskonto 5 %, gültig seit 21. August 1919. Tanx d'escompte 5 %, depuis le 21 août 1919. Lombardzinsfuß 6 %, gültig seit 3. Oktober 1918. Tanx pour avances 6 %, depuis le 3 octobre 1918.

### Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Ueberweisungskurse vom 4. Februar an \*) — Cours de réduction à partir du 4 février \*)

Belgique fr. 47.70; Deutschland fr. 10.40; Italie fr. 23.15; Oesterreich fr. 2.00; République Argentine fr. 505.00 (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 24.50.

\*) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — \*) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen - Regie:  
PUBLICITAS A. G.

## Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

### Schweiz. Hypothekenbank in Solothurn

#### Einladung zur Generalversammlung

Die tit. Aktionäre der Schweizerischen Hypothekenbank in Solothurn werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 26. Februar 1921, vormittags 11 Uhr, ins Hotel Krone in Solothurn eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

- Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Jahr 1920
- Bericht der Kontrollstelle
- Beschlussfassung betreffend: a) Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung; b) Entlastung der Organe der Verwaltung; c) Verwendung des Reingewinnes vom Jahre 1920.
- Wahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates.

Zur Erlangung des Stimmrechtes haben die Aktionäre ihre Aktien spätestens drei Tage vor der Generalversammlung zu hinterlegen:

- An unserer Kasse in Solothurn, oder
- bei der tit. Basler Handelsbank in Basel, 3641 (OF 431 S)
- Berner Handelsbank in Bern,
- den Herren Weck, Aebi & Cie., Banquiers, in Freiburg,
- Bugnon & Cie., Banquiers, in Lausanne,
- dem tit. Schweizerischen Bankverein in Neuenburg.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, samt dem Berichte der Revisoren, werden 8 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung zur Einsicht in unserem Geschäftslokale aufgelegt sein.

Solothurn, den 3. Februar 1921.

Namens des Verwaltungsrates  
der Schweizerischen Hypothekenbank,  
Der Präsident: A. Benziger.

### Tailleurie Mécanique de Bonfol

#### Assemblée des actionnaires

Samedi, 12 février 1921, dès 3 1/2 heures de l'après-midi, à l'usine.

#### TRACTANDA:

- Donner pleins pouvoirs au conseil d'administration pour la réalisation des immeubles appartenant à la Tailleurie Mécanique de Bonfol
- Se prononcer sur une proposition de dissolution de la société.
- Entendre un rapport du conseil sur la situation financière.

Toute personne qui désirera prendre part à l'assemblée devra justifier sa qualité d'actionnaire. (400 P) '355

### Löwenbräu Dietikon A.-G.

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 19. Februar 1921, nachmittags 3 Uhr,  
im Bureau der Brauerei in Dietikon.

#### TRAKTANDEN:

- Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 1920.
- Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Revisoren und Decharge-Erteilung an den ersteren.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahlen.

Rechnung und Bilanz stehen den Aktionären vom 14. Februar an in unserem Bureau zur Einsicht offen.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen die nötigen Ausweise auf unserem Bureau bezogen werden.

DIETIKON, den 31. Januar 1921.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. jur. E. Gahl.

### Emmenthalische Mobiliar-Versicherung

#### Ordentliche Hauptversammlung der Gesellschaft

Samstag, den 19. Februar 1921, vormittags 11 Uhr,  
im Gasthof zur Sonne, Rüegsaaschachen.

#### Traktanden:

- Vorlage und Genehmigung der 46. Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1919/20.
- Revision des Besoldungsregulatives.
- Teuerungszulagen.
- Unvorhergesehenes.

Die Mitglieder der Genossenschaft werden zu dieser Hauptversammlung freundlichst eingeladen. Stimmberechtigt sind alle Versicherten, welche in politischen Rechten und Ehren stehen.

Grosshöchstetten und Zütlwil, den 3. Februar 1921.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Fr. Stucki. Der Sekretär: Haldemann.

# Kontrollorganisation f. Betrieb & Bureau

R. REISER & R. MERLITSCHKE

Telephon: Hott. 3678

Zürich

Mainaustrasse 32.



INDIVIDUELLE BETRIEBS- & GESCHÄFTS-ORGANISATIONEN

REVISIONEN, KONTROLLE AUSLÄND. BETRIEBE, WIRTSCHAFTS-STATISTIKEN, TREUHANDSTELLE

Führung kompletter Buchhaltungen, Kontrollen & Bilanzabschlüsse im Abonnement.

7 (6054 Z)

## Ancienne Maison J. Marconi, société anonyme

### Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le **jeudi, 17 février 1921, à 3 heures du soir, au siège social,**  
**54, rue des Vollandes à Genève (Eaux-Vives).**

#### ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du dernier procès-verbal.
2. Lecture du rapport de l'administrateur.
3. Lecture du rapport du contrôleur.
4. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
5. Propositions individuelles.

'358

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, à Genève, dès le 7 février 1921.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale, seront délivrées contre dépôt des actions par l'administration de la société, dès le 7 février.

Genève (Eaux-Vives), le 3 février 1921.

L'administration.

## Bank in Zofingen

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird von heute an der

### Coupon Nr. 24 unserer Aktien

mit Fr. 35 eingelöst werden in

|                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| <b>Zofingen:</b> | An unserer Kassa.                |
| <b>Aarau:</b>    | Bei der Tit. Aarg. Kantonalbank, |
|                  | „ „ „ Schweiz. Bankgesellschaft. |
| <b>Basel:</b>    | „ dem „ Schweiz. Bankverein,     |
|                  | „ der „ Basler Handelsbank.      |
| <b>Bern:</b>     | „ „ Kantonalbank von Bern,       |
|                  | „ „ Eidgen. Bank A.-G.           |
| <b>Glarus:</b>   | „ „ Glarner Kantonalbank.        |
| <b>Luzern:</b>   | „ „ Luzern. Kantonalbank,        |
|                  | „ „ Schweiz. Kreditanstalt.      |
| <b>Zürich:</b>   | „ „ Zürcher Kantonalbank,        |
|                  | „ dem „ Schweiz. Bankverein.     |

'353

Zofingen, den 1. Februar 1921.

Die Direktion.

## 4% Anleihen der Burggemeinde Bern

### vom 1. April 1908 über Fr. 1,000,000

Bei der heute vorgenommenen 8. Auslosung von Obligationen obigen Anleihe sind folgende 32 Titel zur Rückzahlung mit je Fr. 1000 auf 1. Mai 1921 bezeichnet worden:

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 18  | 335 | 366 | 465 | 478 | 565 | 622 | 718 | 852 | 906 | 954 |
| 37  | 340 | 388 | 469 | 504 | 604 | 623 | 733 | 896 | 920 | 970 |
| 104 | 346 | 444 | 475 | 544 | 619 | 689 | 819 | 903 | 935 |     |

Einlösungsstellen: Kantonalbank von Bern, Spar- & Leihkasse in Bern und Depositokassa der Stadt Bern.

Die Verzinsung der ausgelosten Titel hört mit dem obgenannten Termin auf.

(799 Y) '356

Bern, den 2. Februar 1921.

Für die Finanzkommission des Burgerrates,  
Der Sekretär: W. F. Schoeb, Fürsprecher.

## Spar- & Leihkasse Zofingen in Liq.

Vom 1. Februar 1921 an erfolgt an die Aktionäre eine vierte

### Auszahlung im Betrage von Fr. 50 pro Aktie

Die Auszahlung geschieht gegen Vorweisung oder Einsendung der mit einem Nummernverzeichnis versehenen Aktien durch die Aargauische Kantonalbank, Zofingen.

(904 Q) '229

Zofingen, den 31. Januar 1921.

Die Liquidationskommission.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Bern



MONROE

Machine à additionner & à calculer

Agence générale pour la Suisse  
W. EGLI-KAESER-BERNE  
Téléphone 1233

Demandez démonstration gratuite.

Représentants à Bâle, Genève,  
Lausanne, St. Gall, Zurich. 3133

Für die Umwandlung unserer besteingeführten Geschäfte (gegründet 1910)

## „Mineralquelle Jura“

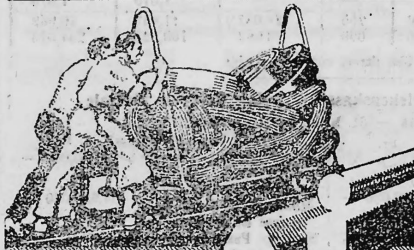
Erstklassiges schweizerisches Tafelwasser in eine

— A.-G. —

zwecks wirksamerer Ausbeutung der seit mehreren Jahrhunderten bekannten, sehr starken Heil- und Tafelwasserquelle wünschen wir mit kapitalkräftigen Interessenten in Verbindung zu treten.

(J H 2085 X) 3601

Geschwister Hubler,  
Oberdorf 1 B.-L.



## VEREINIGTE DRAHTWERKE

### A.G. DIEL

EISEN & STAHL  
BLECH & STÄBE GLÜHEN, RUND, FLACH, STRECKEN & ANDERE PROFILE  
SPEZIALQUALITÄTEN FÜR SCHWELDEN, SCHWEISSEN & FACHWERKE  
BLANKE STAHLWEILEN, KOMPRESSIERT ODER ADDEBENT  
BLANKGEWALTES BANDEISEN & BANDSTAHL  
BIS ZU 300% ERWEIT.  
VERPACKUNGS-BANDEISEN  
GRÖßER AUSSTELLUNGSPREIS SCHWEIZ. LANDESAUSSTELLUNG BERN 1914

## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 580 ff. des schweizer. Zivilgesetzbuches und Art. 80 und 81 des kantonalen Einführungsgesetzes zu demselben hat die Ständekommission die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 22./23. Dezember 1920 in Appenzell verstorbenen Johann Anton Mazenauer, Kaufmann, Inhaber der Firma Anton Mazenauer, Glas, Porzellan und Kolonialwaren, Obst- und Gemüsehandlung in Appenzell.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege, bis spätestens den 5. März 1921 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

(370 G) '341

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des schweizer. Zivilgesetzbuches aufmerksam gemacht.

Appenzell, den 1. Februar 1921.

Die Landeskanzlei.

## Bon comptable-caissier

Argovien, 27 ans, actif et sérieux, marié, cherche

place d'avenir pour avril-mai prochain. Premières références et certificats à disposition. Offres sous M 562 L à Publitas, Lausanne.

## Handels- und Rechts-Ankünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Basel: Dr. Kern, Dr. Iselin, Dr. Christ, Advokaten u. Not., Aeschenvorstadt 38.  
Bern: G. Bärtschli, Ink. Ausk. — F. R. Moser, Adv. und Ink. u. E. Werthmüller, Ink. Freiburg: Bank Uldry & Cie. Genève: Herren & Giercher, renseignements et recouvrements, tous pays. Brev. d'invent., marques, modèles, etc. — J. & W. Herren, avocats, Représ. dev. tous tribunaux et juridictions. Horgen: U. Farner, Adv. Klingen: Dr. B. Böhl, Adv. Lausanne: L. Bernartine, agent d'aff. pat. et de corr. (deutsch und italienisch). — Ed. Dirlecq, avoc. Luzern: Dr. R. Gräter, Adv. — Ineichen & Rey, Rechtsb. Lugano: Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi, Handelsb., Ink. Montreux: Paul Pochon, agt. d'aff. pat. Oten: Treuh.- & Notariatsbureau Eug. Nogel. Romanshorn: Rosenberger-Gräber, Rechtsb.-Lk. Solothurn: G. Jecker, Adv. Not., Verwaltungen, Ink. St. Gallen: E. Forster, Rtsb. — Otto Bonmann, Inkassob. — Dr. F. Curti, Adv. u. Ink. Winterthur: Dr. F. Huber, Adv. Zug: Aloys Hotz, Rechtsb. Zürich: L. V. Bäumann, Rechtsanw. (Handelsr.) — Dr. Herforth, Adv. — Dr. Louis Kunz, Adv. — Dr. Otto Wyp, Advokat. — Dr. Paul C. Jaeggli, Adv. Ink., Waisenhausstr. 2.



## P. K. B. Lohwiesen

Mit nur einer Notierung gleichzeitig:

1. Kassaausweis,
2. Auszug für Unfallversicherung,
3. Beleg für den Arbeiter,
4. Arbeiter-Jahreskarte.

Musterbogen, Arbeiterkarten u. Zahlungskouvert mit Original-Eintragungen à Fr. 4.

Paul Keller

Organisator - Basel

Gerberg. 44 - Tel. 76 31

## Affaire d'avenir

A remettre pour cause de santé, important bureau de représentations de 1<sup>er</sup> ordre. Reprise 35,000. S'adresser à Mr. Zubad, agent d'affaires, Palud 21, Lausanne.

## DESSOUS DE CHOPES (Bieruntersetzer)

Demandez offre à Goetschel & Co La Chaux-de-Fonds

## Serviettes en Papier (Papierservietten)

Demandez offre à Goetschel & Co La Chaux-de-Fonds

Buchführung Ordre zuverl., rasch, diskret vernachl. Buchführungen Invent. u. Bilanzen. Bücher-experten Einführung der amer. Buchführ. nach prakt. System, mit Geheimbuch. Prima Refer. Komme auch nach ausw. H. Frisch, Waisenbergstrasse 57, Zürich 6.